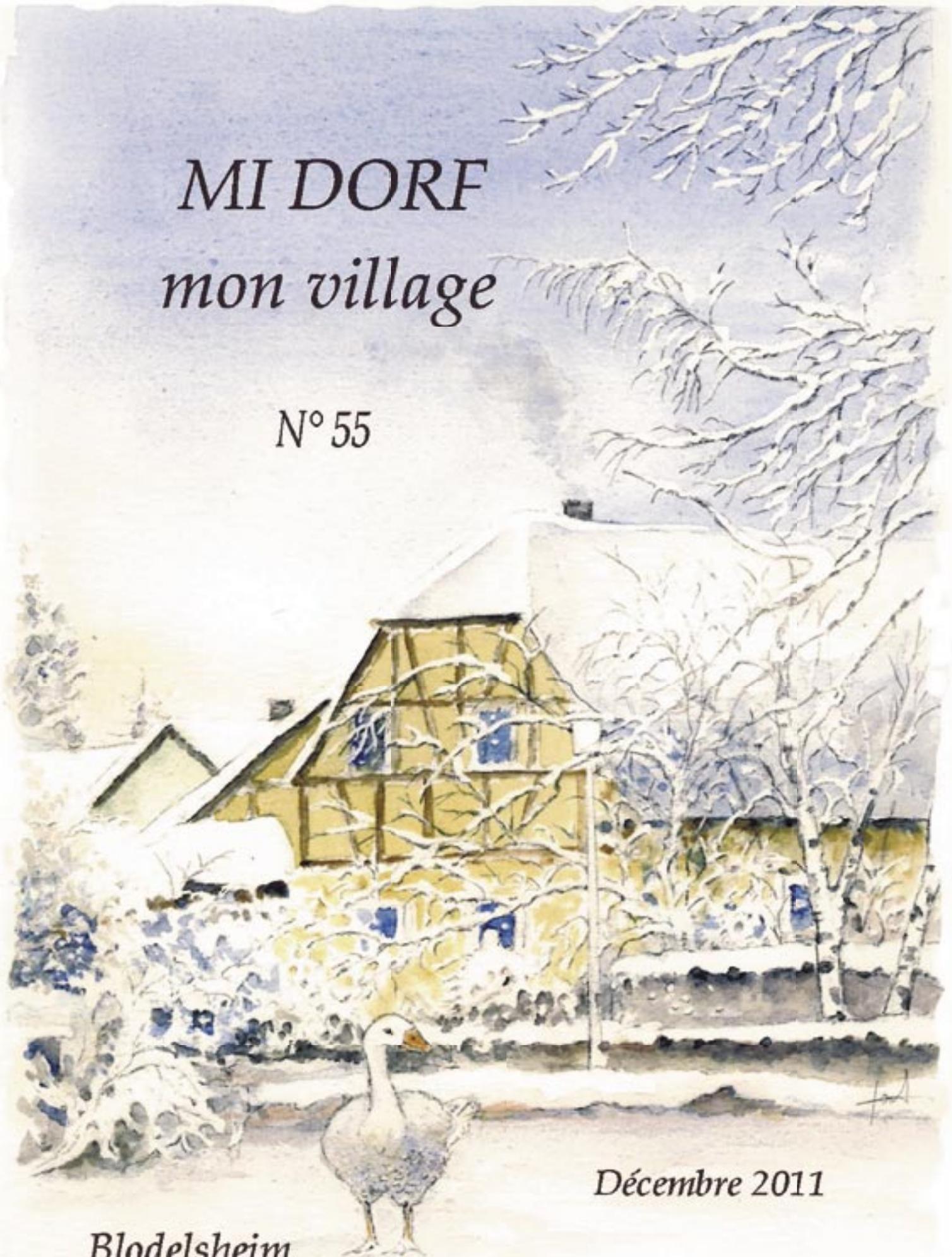


*MI DORF*  
*mon village*

N° 55



*Décembre 2011*

*Blodelsheim*

*Téléchargeable sur : [www.blodelsheim.fr](http://www.blodelsheim.fr)*



## Le mot du Maire

**Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, Chers concitoyens,**

Je suis très heureux de vous présenter en cette veille de fêtes ce MI DORF Numéro 55. Ce lien entre la municipalité et les citoyens est un moyen de communication, il nous permet de vous présenter le travail réalisé durant l'année écoulée et de tracer les perspectives de la nouvelle année.

L'année 2011 fut une année riche en activités dans notre commune : la réception du nouveau terrain d'honneur pour nos amis sportifs, la fin du chantier du périscolaire avec l'ouverture et l'inauguration de la « Farandole » à destination de notre jeunesse, la rénovation et la mise aux normes des vestiaires et sanitaires de la salle polyvalente permettent de mettre à disposition un équipement adapté au service des associations pour les activités sportives et culturelles.

L'année 2012 débutera par l'enquête publique pour la modification du PLU (Plan Local d'Urbanisme) en vue d'accueillir le Peloton Spécialisé de Protection de Gendarmerie (PSPG) composé de 38 gendarmes.

L'étude sur la liaison entre le secteur sportif et la salle des fêtes est en cours. Ce projet permettra d'améliorer la desserte sud du village et la sécurisation de l'entrée de notre commune. Au printemps prochain nous accueillerons nos amis Gimontois à l'occasion du 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre nos deux communes. Je compte sur vous tous pour participer à cet événement afin de marquer toute l'amitié qui existe entre nos deux cités.

La communauté de communes Essor du Rhin organisera le « Salon de l'Artisanat et des Métiers » les 28, 29 et 30 septembre 2012 à Blodelsheim, un rendez-vous qui permettra de montrer les compétences et le savoir-faire des nombreuses entreprises et artisans de notre bassin de vie.

En août 2011, notre commune a obtenu une première fleur au concours régional des villages fleuris. L'attribution de cette récompense est le résultat des efforts de tous : le personnel

communal, les habitants qui s'impliquent dans le fleurissement et la propreté du village, les membres de l'APP pour l'entretien de ce site magnifique des étangs.

La commune de Blodelsheim a reçu au cours de la X<sup>ème</sup> cérémonie des Trophées de la communication pour l'année 2011, le 4<sup>ème</sup> prix pour son site Internet dans la catégorie : « Meilleur site internet des mairies de moins de 2000 habitants » au niveau national. Avec plus de 40 000 connexions par an, notre site internet rend de nombreux services aux habitants de la commune grâce à la richesse et la diversité des renseignements qu'il contient.

Ces deux récompenses témoignent du dynamisme de notre commune et de l'investissement de ses habitants. Merci à tous ceux qui s'engagent en faveur de l'amélioration de notre cadre de vie et des services à nos concitoyens.

Je conclus en vous présentant en mon nom et en celui du Conseil Municipal, nos meilleurs vœux pour l'année 2012 : qu'elle soit pour vous et vos proches une grande année et vous préserve une excellente santé.

**François BERINGER,**  
*Maire*



Chers amis,  
Cela me fait très plaisir de vous retrouver pour notre petit rendez vous au fil des Mi Dorf. Je sais combien il vous tient à cœur et je souhaite ici remercier très chaleureusement mon équipe qui œuvre sans relâche pour que vivent notre Mi Dorf et la communication à Blodelsheim. Un grand merci donc et un grand BRAVO à eux. Un grand merci à vous aussi, chers lecteurs, pour vos petits mots d'encouragement, vos bons vœux et vos cartes ... Tout cela nous va droit au cœur. Certains m'ont dit apprécier les petits textes à méditer que je glisse depuis quelques temps dans mes éditos, alors fidèle à mon habitude, je vous en propose un nouveau :



**« L'homme existe, je l'ai rencontré :**

- **J'ai lu quelque part : « Dieu existe, je l'ai rencontré ! »**

- **Ça alors ! Ça m'étonne !**

- **Que Dieu existe, la question ne se pose pas !**

- **Mais que quelqu'un l'ait rencontré avant moi, voilà qui me surprend !**

**Parce que j'ai eu le privilège de rencontrer Dieu juste à un moment où je doutais de lui !**

**Dans un petit village de Lozère abandonné des hommes, il n'y avait plus personne. Et en passant devant la vieille église, poussé par je ne sais quel instinct, je suis entré...**

**Et, là, j'ai été ébloui... par une lumière intense... insoutenable !**

**C'était Dieu... Dieu en personne, Dieu qui priait !**

**Je me suis dit : « Qui prie-t-il ? Il ne se prie pas lui-même ? Pas lui ? Pas Dieu ! »**

**Non ! Il priait l'homme ! Il me priait, moi ! Il doutait de moi comme j'avais douté de lui !**

**Il disait : - Ô homme ! si tu existes, un signe de toi !**

**J'ai dit : - Mon Dieu, je suis là !**

**Il a dit : - Miracle ! Une humaine apparition !**

**Je lui ai dit : - Mais mon Dieu... comment pouvez-vous douter de l'existence de l'homme, puisque c'est vous qui l'avez créé ?**

**Il m'a dit : - Oui... mais il y a si longtemps que je n'en ai pas vu un dans mon église... que je me demandais si ce n'était pas une vue de l'esprit !**

**Je lui ai dit : - Vous voilà rassuré, mon Dieu !**

**Il m'a dit : - Oui ! Je vais pouvoir leur dire là-haut : « L'homme existe, je l'ai rencontré ! »**

Source : Raymond Devos, « Matière à rire », l'intégrale, Editions Olivier Orban, Paris, 1991.

Matière à rire... bien sûr ! et pourtant..., si on y réfléchit...!!!

Je vous souhaite une année exceptionnelle remplie d'amour, de paix, de prospérité, de créativité, de bonheur... et de sublimes rencontres aussi merveilleuses qu'inattendues...

**Liliane HOMBERT**

## Sommaire

Page de garde : Jean-Marie JOST

2 ..... Mot du maire : François BERINGER  
3 ..... Edito : Liliane HOMBERT

**Le conseil municipal :**

4 ..... Décisions et réalisations : Daniel MAURER  
6 ..... Le conseil municipal des enfants : Liliane HOMBERT  
8 ..... Péricolaire : La Farandole : Marc GOETZ  
11 ..... Travaux à la salle polyvalente : Marc GOETZ  
12 ..... Festivités du 11 novembre : Liliane HOMBERT

**Poème :**

14 ..... Méditation : Liliane HOMBERT

**La voix des écoles :**

15 ..... L'école maternelle DEWATRE : Danièle CATTO  
16 ..... L'école élémentaire « Les Tilleuls » : Laurence RETUREAU

**Pages d'Histoire :**

17 ..... Plainte calomnieuse et insolente datée de 1803 : Emile DECKER  
19 ..... Curiosités : Emile DECKER  
20 ..... Découverte insolite sur le ban de Blodelsheim : Henri GOETZ

**Poème en alsacien :**

22 ..... Lacha esch g'sund : Joséphine MAURER

**Echos des associations :**

23 ..... Le loto de l'A.P.P. en images : Liliane HOMBERT  
24 ..... Le Théâtre Alsacien : Liliane HOMBERT  
26 ..... Les Donneurs de Sang : Marie-Odile WERNER  
26 ..... La Croix Rouge Française : Patrice HEGY  
28 ..... Défibillateur à Blodelsheim : Marc GOETZ  
29 ..... Les Jeunes Sapeurs Pompiers : Daniel HOMBERT  
30 ..... Les Pompiers recrutent : Marc GOETZ  
31 ..... Accueil de loisirs des enfants : la Farandole : Sylvia SCHMITT

32 ..... L'école de Football à la relance : Jonathan JUND  
33 ..... L'U.N.C. : Yvan HAMMER  
34 ..... La Chorale Ste Cécile : Liliane HOMBERT  
36 ..... Le Conseil de fabrique  
37 ..... Pensées à méditer : Daniel BAU – Henri GOETZ

**Divers :**

38 ..... Tissu économique Epicerie Multi-services BECKER: Raymond PETER  
39 ..... Journée nationale du Commerce de proximité  
40 ..... Blodelsheim à l'esprit d'entreprise  
42 ..... Marché paysan de Blodelsheim : Daniel BAU  
42 ..... Sécurité : Bernard BRUN  
43 ..... Concours régional des villes et villages fleuris : Anne LANG  
46 ..... Concours des maisons fleuries 2011  
48 ..... E.C.S. : Corinne INVERNIZZI  
48 ..... Mais où est passée l'A.P.A.  
50 ..... Le périple de Marc DELVAL : Annette LANG  
51 ..... Les trophées de la communication : Liliane HOMBERT

52 ..... RECETTES : Claude GRAF et Anne-Marie THUET

**Vie de la commune :**

53 ..... Le site de Blodelsheim : Jacques HOMBERT  
54 ..... Les anniversaires : Anne-Marie THUET  
55 ..... L'état civil : Anne-Marie THUET  
56 ..... Les jubilaires : Anne-Marie THUET  
57 ..... Ne manquez pas : Anne-Marie THUET  
58 ..... Les six derniers mois en pêle mèle : Liliane HOMBERT  
60 ..... Le Comité de rédaction



## Décisions et réalisations du Conseil Municipal

### RAPPORT ANNUEL DU SERVICE PUBLIC D'EAU POTABLE ET D'ASSAINISSEMENT 2010



Le rapport relatif au prix et à la qualité du service public de l'eau et de l'assainissement collectif a été présenté au Conseil Municipal.

### REVISION SIMPLIFIEE DU PLAN LOCAL D'URBANISME

L'implantation d'une caserne de gendarmerie destinée à accueillir le peloton spécialisé de protection de gendarmerie affecté au Centre Nucléaire de Production d'Electricité de Fessenheim, nécessite une révision simplifiée du Plan Local d'Urbanisme.

L'étude de faisabilité de cette opération, réalisée par le groupe « DOMIAL », a été présentée au Conseil Municipal qui a validé les grandes lignes du projet.

Cette étude servira de base pour la constitution du dossier qui sera soumis à enquête publique pour la révision du document d'urbanisme.

### TRAVAUX À L'ÉCOLE « LES TILLEULS »

Dans un souci de sécurisation des locaux scolaires, le Conseil Municipal a décidé de faire installer une sonnette et un interphone sur le portail de la cour d'école.

Ainsi, les allées et venues dans les bâtiments scolaires pourront être contrôlées pendant les cours.

### ENTRETIEN DU MONUMENT AUX MORTS

Les inscriptions sur le monument aux morts étaient défraîchies et certains noms étaient même illisibles. Aussi le Conseil Municipal a fait réaliser un nettoyage complet du monument et une remise en peinture de l'ensemble des lettres. Le coût de l'opération s'est élevé à 2 600 €.

### SCHÉMA DÉPARTEMENTAL DE COOPÉRATION INTERCOMMUNALE

La loi relative à la réforme des collectivités territoriales vise, entre autres, à simplifier et à rationaliser l'intercommunalité, notamment par la suppression de petits syndicats et leur fusion en une seule entité.

En application de cette loi, le Préfet du Haut-Rhin propose que soient fusionnés :

- le Syndicat Mixte de Production d'Eau Potable de la Hardt dont le siège est à la mairie de Blodelsheim et qui s'occupe de la production d'eau pour quatre villages
- le Syndicat intercommunal d'alimentation en eau potable de Balgau Fessenheim et Nambenheim qui distribue l'eau dans ces 3 communes
- le Syndicat intercommunal d'alimentation en eau potable de Munchhouse et environs qui produit et distribue l'eau à Munchhouse, Roggenhouse, Hirtzfelden et Rustenhart.

Cette proposition du Préfet a été analysée par le Conseil Municipal qui, plutôt que de créer un syndicat par fusion des 3 entités existantes, privilégie la solution de transférer la compétence de production et de distribution d'eau à la Communauté de Communes « Essor du Rhin ».

La position du Conseil Municipal de Blodelsheim concernant cette affaire a été communiquée à Monsieur le Préfet et à Monsieur le Président de la Communauté de Communes.

### RAPPORTS ANNUELS DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES « ESSOR DU RHIN »

Les rapports d'activités de la Communauté de Communes « Essor du Rhin », de la pépinière d'entreprise « La Ruche » ainsi que celui relatif au prix et au service d'élimination des déchets ont été présentés au Conseil Municipal.

## RÉFECTION DE PLACETTES ET TROTTOIRS

Les placettes et trottoirs situés dans la rue des Roses étaient détériorés par les racines des arbres qui ont soulevé les enrobés en provoquant des « crevasses et boursouflures ».

Par mesure de sécurité, il a donc été décidé de procéder à une réfection globale de ces placettes avec intégration d'espaces verts. Le coût de l'opération s'est élevé à 24 000 €.

## FEUX DE SIGNALISATION

Afin de réduire la vitesse des automobilistes et de sécuriser le passage des enfants pour accéder au périscolaire « la Farandole », un feu de signalisation a été installé dans la rue du Général de Gaulle (voir notre article en page 42)

## SALON DE L'ARTISANAT

Le salon de l'artisanat organisé par la communauté de communes « Essor du Rhin » les 28, 29 et 30 septembre 2012 se tiendra à Blodelsheim. La commune mettra la salle polyvalente et les terrains attenants à disposition de l'organisateur de cette manifestation.

## ENTRETIEN DES PARCELLES PRIVÉES

Il a été relevé que certaines parcelles de terrain privées, non bâties et situées en zone d'habitation sont envahies par les mauvaises herbes, chardons, ronces etc.

Outre l'aspect négligé de ces « espaces », les graines se répandent aux alentours et constituent une source de nuisance pour les habitants des terrains qui se trouvent à proximité. Le Conseil Municipal invite les propriétaires de ces terrains à les entretenir et à les nettoyer.

## CONTRAT ENFANCE JEUNESSE

En 1999, la commune de Blodelsheim, sous l'impulsion de la M.J.C., s'est engagée dans la réalisation d'une politique « Petite Enfance Jeunesse » grâce à la signature d'un « contrat temps libre » conclu avec la Caisse d'Allocation Familiale du Haut-Rhin.

Les actions émergeant au contrat temps libre ont par la suite été intégrées dans le « Contrat Enfance Jeunesse » conclu entre la CAF et la communauté de communes « Essor du Rhin ». Ce dernier contrat est arrivé à échéance le 31/12/2010.

Afin de poursuivre et de développer la politique « Enfance Jeunesse », le Conseil Municipal a confirmé son engagement initial pris en 1999 et a autorisé le Maire à entreprendre les démarches utiles en vue de la reconduction du contrat avec la Caisse d'Allocations Familiales.

## AMÉNAGEMENT DE L'ENTRÉE SUD DU VILLAGE

En 2004, le Conseil Municipal avait approuvé un programme d'aménagement concernant la restructuration des espaces sportifs et de loisirs du quartier Sud de Blodelsheim.

Ce programme avait été découpé en plusieurs phases dont certaines sont aujourd'hui réalisées à savoir :

- la création de l'Esp'Ass
- la création d'un tronçon de voirie reliant la rue de la Carrière à la rue de Rumersheim.
- la création d'un stade de football

Restent à réaliser aujourd'hui l'aménagement de l'entrée sud de l'agglomération et la liaison entre la rue du Général de Gaulle et la rue de Rumersheim.

Afin d'engager les études relatives à cette dernière phase, une convention a été conclue avec l'ADAUHR (Agence Départementale d'Aménagement et d'Urbanisme du Haut-Rhin) qui assistera la commune dans la rédaction du programme d'aménagement et dans le choix du maître d'œuvre de l'opération.

## RÉALISATION D'UN EMPRUNT

Un emprunt d'un montant de 150 000 € a été contracté pour le financement des travaux de rénovation des vestiaires/toilettes de la salle polyvalente. Le Conseil Municipal a opté pour un taux fixe de 4,10 % et une durée de remboursement de 15 ans.

# Décisions et réalisations du Conseil Municipal (suite)

## CAHIER DES CHARGES RELATIF AU « GANZ.INFO »

Un cahier des charges concernant l'édition du bulletin d'information mensuel dénommé « D'GANZ.INFO » a été approuvé par le Conseil Municipal.

Il contient deux rubriques principales qui traitent, l'une du contenu du document, l'autre des modalités à suivre pour y faire paraître un encart.

## 30<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE DU JUMELAGE AVEC GIMONT

2012 sera l'année du 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre Blodelsheim et Gimont.

A cette occasion la commune de Gimont envisage un déplacement à Blodelsheim.

Le Conseil Municipal a chargé la Commission « Festivités » de l'organisation de l'accueil des Gimontois et de l'élaboration du programme des festivités.

**Daniel MAURER**

## Le Conseil Municipal des enfants : c'est reparti !

La quatrième promotion du Conseil Municipal des enfants vient de prendre ses fonctions.

Ce furent cette année, douze candidats qui ont proposé leur candidature... C'est un acte responsable et citoyen mais aussi courageux que celui de s'engager dans cette démarche. Responsable et citoyen en effet puisqu'il implique de donner du temps et de l'énergie pour œuvrer pour l'intérêt général par delà son intérêt personnel...

Courageux parce que sur douze candidats, il n'y en a eu que neuf choisis et donc forcément trois déçus... Pour mémoire, les candidats sont issus des classes de CM1 et CM2 de l'école des Tilleuls et sont élus pour un an. Des détails ainsi que les comptes-rendus des réunions peuvent être consultés sur le site de notre commune : [blodelsheim.fr](http://blodelsheim.fr).

Le projet est mené en partenariat avec l'école primaire « les Tilleuls » et s'inscrit dans le cadre de l'instruction civique.

Comme chaque année, il se présente en trois phases :

**1. Le lancement** : dans le cadre de l'initiation à la citoyenneté, les élèves ont rencontré, à la Mairie, François BERINGER qui leur a expliqué les missions d'un conseil municipal et le fonctionnement d'une mairie. Il les a aussi invités à réfléchir à leur éventuelle candidature.

A l'école, les enseignants ont ensuite procédé à une synthèse et une mise en œuvre d'activités du type présentation orale, panneaux, rédactions, etc...



**2. La campagne et les élections :** la campagne électorale a débuté par le dévoilement des candidatures le 17 octobre dernier.

Non sans une certaine intimidation, les candidats ont exposé leurs projets devant leurs camarades réunis, en terminant par un convainquant « votez pour moi ! ».



La première décision à laquelle le tout nouveau conseil a été confrontée fut, le 21 novembre, l'élection du Petit Maire.

Son nom : **Augustin BRUN**

Les élections se sont déroulées le lundi 14 novembre dans la salle multi-activités sur le modèle des « vraies » (avec isolements, urne, cartes électorales...). A l'issue d'un dépouillement durant lequel certains retinrent leur souffle, les neuf noms des neufs élus sont apparus :

**Sébastien Antony, Romain Arbore, Augustin Brun, Yanis Filet, Audrey Kieffer, Noa Moles, Mattéo Orgaer, Mutési Seiler et Marion Stahl.**

**3. Le fonctionnement** en est bien sûr la troisième phase. Les réunions se tiendront à la mairie un lundi par quinzaine (hors vacances scolaires) de 16h à 17h.

**A tous les enfants**, qu'ils aient été votants, candidats ou élus, **UN GRAND BRAVO** pour leur spontanéité, leur implication prometteuse dans la vie du village et leur dynamisme.



# Périscolaire : La farandole

Depuis Juillet dernier, l'accueil loisir périscolaire « La Farandole » est ouvert.

Découvrons ensemble en quelques lignes le fonctionnement de cette nouvelle structure inaugurée le 5 novembre 2011.

Le périscolaire « La Farandole » accueille les enfants à midi et le soir et propose aussi des accueils de loisirs les mercredis ainsi que pendant les vacances scolaires (exceptés décembre et août).

## INTENTIONS ÉDUCATIVES

- Apprendre et faire appliquer le mot « Respect » : Respecter ses camarades ou toute autre personne, le matériel, les lieux où l'enfant pourra évoluer librement.
- Permettre à l'enfant d'éveiller ses sens au travers des activités adaptées.
- Partager ses vacances avec d'autres enfants et vivre des moments privilégiés en groupe.
- Respecter le rythme de chaque enfant en proposant des activités variées et des coins permanents pour ceux qui ne souhaitent pas y participer.
- Être attentifs à ce que chaque enfant trouve sa place dans le groupe en fonction de ses affinités et de sa sensibilité.

## FONCTIONNEMENT DE LA FARANDOLE EN PÉRIODE SCOLAIRE

L'accueil périscolaire a une habilitation pour **40 enfants**.

Il accueille les enfants de 3 à 12 ans habitant et scolarisés à l'école maternelle et primaire de Blodelsheim, il est ouvert :

**Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi  
en période scolaire**

**Le midi de 11h30 à 13h30 /  
Le soir de 16h00 à 18h30**

### ➔ Le midi

Les enfants inscrits au périscolaire sont recherchés par les animateurs dès 11 H 30 (fin de l'école) et sont accompagnés au périscolaire pour le temps du repas. Le trajet se fait à pied dans le respect des règles de sécurité. Le retour se fait dans les mêmes conditions (13H20).

Les maternelles et les primaires mangent ensemble et les enfants sont amenés à goûter de tout, tout en douceur. Après le repas, les enfants bénéficient d'un temps libre avant de rejoindre leurs écoles respectives.

Durant les temps du déjeuner les équipes d'animateurs de « La Farandole » favorisent la participation active des enfants et leur permettent la prise d'initiative dans un cadre défini au préalable. Les animateurs favorisent également l'entraide entre les enfants et plus particulièrement des grands envers les plus petits.



## ➔ Après 16 H

Les enfants sont récupérés au sein de l'école par les animateurs dès la fin des cours (16h). Les enfants de l'école primaire ont la possibilité de participer à l'aide aux devoirs les lundis et jeudis. Elle se déroule dans l'enceinte de l'école.

Les enfants sont encadrés par une équipe de bénévoles. Après un goûter, ils font leurs devoirs.

Dès la fin de l'aide aux devoirs, les animateurs récupèrent les enfants et les ramènent au périscolaire afin de suivre les activités. Les enfants qui ne participent pas à l'aide aux devoirs prennent le goûter au périscolaire. Ils participent aux activités proposées s'ils le désirent ou peuvent s'occuper librement (jeux, dessins, livres...).

Ces lieux sont soumis à des règles établies en début de session avec les enfants, tout comme toutes les règles de vie du périscolaire (rangement, respect du matériel d'autrui...).

## FONCTIONNEMENT DE LA FARANDOLE HORS PÉRIODES SCOLAIRES

L'accueil périscolaire a une habilitation pour 50 enfants. Il accueille en priorité les enfants de 3 à 12 ans habitant à Blodelsheim.

Un accueil des enfants âgés de 12 à 14 ans est possible pendant les vacances scolaires estivales.

Il est aussi ouvert aux enfants des autres communes de la Communauté des Communes « Essor du Rhin » durant les périodes de vacances.

Deux types de centre de loisirs sont possibles :

### **LES MERCREDIS** de 8h00 à 18h30

Accueil échelonné de 8h00 à 9h00 et départ entre 17h00 et 18h30.

Un accueil en demi-journée est possible : matin ou après-midi.

### **LES VACANCES SCOLAIRES :** tous les jours du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00

Accueil échelonné de 8h00 à 9h00 et départ entre 17h00 et 18h00.

## L'ACCUEILS DE LOISIRS DES MERCREDIS

Le mercredi est un réel moment de pause dans la semaine des enfants. Cette journée est plus conviviale puisque « La Farandole » accueille les enfants tout au long de la journée.

Les enfants sont regroupés par tranche d'âge, ce qui permet de proposer des activités adaptées aux capacités de chaque enfant. Le rythme des enfants tout au long de la journée est respecté, sans oublier que c'est un temps de loisirs et que les enfants restent acteurs de leurs loisirs.

Pour la première année de fonctionnement, l'équipe d'animation va faire rêver vos enfants en leur faisant découvrir différents mondes imaginaires tout en fêtant des moments bien réels.

Le périscolaire « La Farandole » et son équipe feront voyager les enfants par période et par thème :

### ➔ DU 12 SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 2011 :

Les fées et les lutins

### ➔ DU 3 AU 30 NOVEMBRE 2011 :

Noël aux 4 coins du monde

### ➔ DU 1<sup>ER</sup> AU 16 DÉCEMBRE 2011 :

Noël chez nous

### ➔ DU 2 JANVIER AU 24 FÉVRIER 2012 :

Rois/Reines et chevaliers entrent en scène

\* **6 Janvier** : Journée de la galette :

Qui sera élu Roi-Reine ?

\* **2 Février** : La chandeleur :

Les chevaliers feront sauter leurs crêpes

\* **14 Février** : La St Valentin des rois et des reines

\* **21 Février** : Mardi-gras :

Les fous du roi se régaleront de beignets

### ➔ DU 12 MARS AU 20 AVRIL 2012 :

Les super Héros

\* 21 Mars : Journée mondiale de la poésie :

Deviens le héros de la poésie

# Périscolaire : La farandole (suite)

➔ **DU 7 MAI AU 5 JUILLET 2012 :**

Le jardinage

\* Du 21 au 25 Mai : Semaine du jeu dans le jardin...

\* Du 29 Mai au 1<sup>er</sup> Juin : Préparation de la fête des mères (03/06/2012)

\* Du 11 juin au 15 juin : Préparation de la fête des pères (17/06/2012)

## LES ACCUEILS DE LOISIRS VACANCES

Dans un accueil de loisirs, la vie en groupe est prépondérante. Les enfants y construisent des amitiés plus ou moins facilement. En favorisant les échanges lors de temps d'activités, les enfants se découvrent les uns les autres. Le groupe ne doit pas être subi par les enfants mais vécu comme un atout. Pour cela, il est important de proposer aux enfants désireux de s'isoler du groupe pour un temps, des moments où ils peuvent se retrouver, se ressourcer.

Des activités sont développées en fonction de la thématique hebdomadaire et en fonction des âges. Des groupes d'âges sont constitués avec une certaine souplesse pour permettre aux fratries, ou encore aux copains de différents âges, de rester ensemble s'ils le souhaitent

L'équipe d'animation a donc la tâche d'évaluer le besoin des enfants ou groupes d'enfants, de s'organiser de manière à ce que **chaque espace soit géré, du moins supervisé par un animateur.**

Les activités sont proposées aux enfants selon un programme établi par l'équipe de « la Farandole » qui reste toujours à l'écoute des enfants via une boîte à idées : le programme pourra être modifié en fonction de ces données. L'équipe veille toujours à proposer au moins deux types d'activités pour un même temps : chaque enfant aura l'occasion de choisir son activité ou encore de ne pas l'intégrer.

**Les dates :**

➔ **DU LUNDI 24 OCTOBRE AU VENDREDI 28 OCTOBRE 2011 :** Halloween

➔ **DU LUNDI 27 FÉVRIER AU VENDREDI 2 MARS 2012 :** Carnaval asiatique

➔ **DU LUNDI 23 AVRIL AU VENDREDI 27 AVRIL 2012 :** Les p'tits génies en herbe

➔ **DU LUNDI 9 JUILLET AU VENDREDI 27 JUILLET 2012 (3 SEMAINES) :** thèmes à définir

**Marc GOETZ**



*Plan des locaux du Périscolaire*

# Travaux à la salle Polyvalente

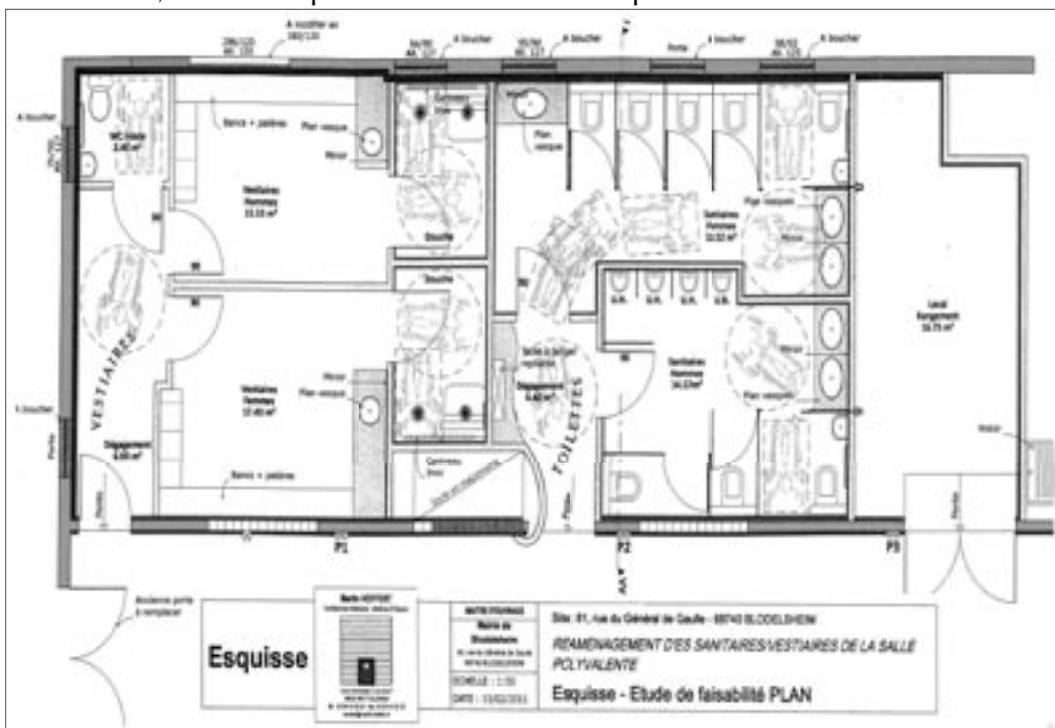
Construite au début des années 70 par les associations du village, la salle polyvalente va bientôt fêter ses 40 ans.

En 40 ans, la salle a évolué, s'est modernisée et a trouvé sa voie : bals, repas associatifs, banquets privés, mariages, centre de loisirs, activités sportives, fête de Noël, théâtre dialectal ou autres spectacles font que le planning de la salle affiche pratiquement complet tout au long de l'année. Les réservations se font à l'heure actuelle pour l'année prochaine.

Tout au long de l'année la salle est entretenue par les équipes municipales et chaque décennie des travaux plus importants ont lieu :

Les toilettes ont aussi été totalement refaites et mises aux normes d'hygiène. Un espace table à langer est également prévu.

Les travaux se sont achevés le 25 novembre dernier dans les délais pour accueillir les manifestations habituelles pour les fêtes de Noël.



- **La scène et le bar ont été mis en place durant les années 80**
- **Le sas d'entrée et les locaux de rangement ont été rajoutés dans la première partie des années 90**
- **La cuisine a été entièrement mise aux normes et modernisée en 2002.**

Depuis le départ de l'ASB dans les nouveaux locaux de l'ESP'ASS, l'Association de Gestion de la Salle Polyvalente, avec le soutien du Conseil Municipal, a souhaité rénover les vestiaires et les toilettes. Des travaux ont été entrepris depuis la deuxième quinzaine de juillet 2011.

Ces travaux vont permettre d'améliorer l'accueil des utilisateurs de la Salle Polyvalente. Les anciens vestiaires sont modernisés et accueilleront des sportifs comme des artistes. En effet, l'architecte consulté a proposé des vestiaires/loges avec douches pour les sportifs et de nouveaux miroirs et lumières pour satisfaire les artistes se produisant dans la salle.

## • PETITE ANECDOTE :

En décembre 2010 la salle a accueilli lors de la Fête de Noël du comité d'établissement du groupe « RAPP/ATLAS » des artistes se produisant habituellement à PRAGUES et LONDRES et vus pour certains dans l'émission de TV « Le plus grand Cabaret du Monde » de Patrick Sébastien.

► **Devinette** : Quel chanteur très connu a fait un concert dans la salle polyvalente de Blodelsheim en 1996 ?

*Star Academy ...)*  
*trio Fredericks Goldman Jones et professeur de la*  
*donne » avec Jean Jacques Goldman, membre du*  
**Réponse** : Michael Jones (co interprète de « Je te

► **Devinette** : Quel groupe très très célèbre a fait une de ses premières scènes à la salle polyvalente de Blodelsheim ?

**Réponse** : Die FLIPPERS !!!

Marc GOETZ

# *Festivités du 11 Novembre*

Cette année, le dépôt de gerbe au monument aux morts a ouvert les festivités au lieu de les clôturer.

Le Père Armand étant responsable de plusieurs paroisses, il ne peut plus assurer des offices le même jour dans toutes ses paroisses. Des regroupements ont donc été nécessaires notamment pour Blodelsheim et Fessenheim.

Il a donc été décidé que les deux communes honneraient leurs morts séparément puis se retrouveraient pour célébrer la grand'messe solennelle alternativement dans l'église Sainte Colombe de Fessenheim et dans l'église Saint Blaise de Blodelsheim.

C'est ainsi que cette année, l'office célébré par le Père Guy, aumônier de la Base de Meyenheim, eut lieu à Fessenheim.

Dépôt de gerbe au monument aux morts



Hommage rendu par les pompiers de notre CPI



La chorale a chanté la Marseillaise



Message de Nicolas Sarkozy lu par François Beringer



Grand' messe



Défilé dans les rues de Fessenheim



Vin d'honneur offert par la commune de Fessenheim

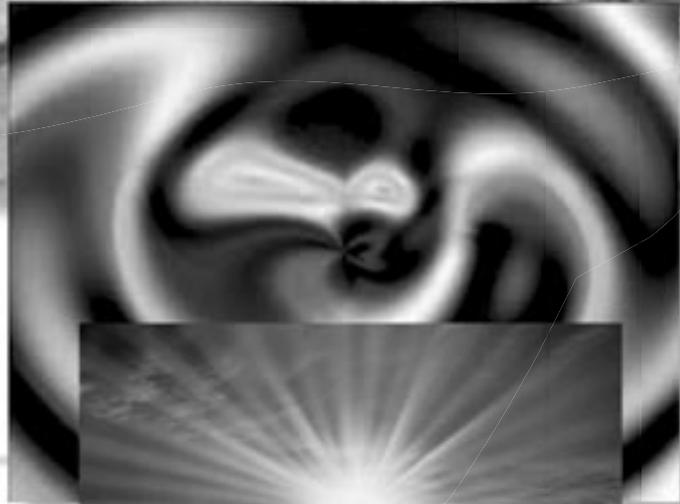
Liliane HOMBERT



# Poème

## Méditation

Quel instant merveilleux  
Quand, tout doucement,  
Presqu'amoureusement,  
Je ferme les yeux  
Et que petit à petit,  
Une douce énergie  
M'envahit.....  
Une source de lumière  
D'or et d'argent  
Coule en moi lentement  
Et me libère  
De toute colère...  
Je laisse aller  
Toute culpabilité,  
Tous ces sentiments  
Qui sont ressentiments,  
Toutes ces peurs  
Qui paralysent mon cœur,  
Tous ces doutes  
Qui me déroutent.  
Je me laisse emporter,  
Je suis guidée  
Vers les grands espaces  
Qui tout, dépassent.  
Ici et maintenant  
Plus rien n'est important  
Hormis ma respiration :  
Elle gonfle mes poumons,  
Irradie la vie,  
Réveille l'harmonie.  
J'inspire  
Et je sais que j'inspire...  
J'expire  
Et je sais que j'expire...  
Des myriades d'étoiles  
Tissent une toile  
De mille fils d'or  
Autour de mon corps :  
Je suis protégée,  
Je suis en sécurité....  
Les mains ouvertes,  
L'âme offerte,  
Je reçois en moi  
La sérénité et la joie,  
Je respire la Paix  
Je vis comme on renaît...  
Ici et maintenant,  
C'est évident,  
La vie est éternelle,  
Je suis immortelle...



Liliane HOMBERT



## Sur le chemin de l'école maternelle Dewatre

Soixante sept élèves ont repris le chemin de l'école le lundi 3 septembre pour retrouver leur enseignante et ATSEM qu'ils connaissaient déjà pour la plupart. Cette année, la répartition s'est faite ainsi :

Classes	PS MS GS monolingues	PS MS bilingues*	PS GS bilingues *
Enseignante(s)	Madame CATTO	Mesdames STRAUEL et WIPF	Mesdames STRAUEL et WIPF
ATSEM	Madame DE SOUSA	Madame AMALY	Madame PETIT
Effectifs «petits» (enfants nés en 2008)	7	6	
Effectifs «moyens» (enfants nés en 2007)	8	12	
Effectifs «grands» (en- fants nés en 2006)	14		11
<b>TOTAL</b>	29	18	20

\* Madame STRAUDEL enseigne 13 heures le français, Madame WIPF enseigne 13 heures l'allemand.

Le projet d'école, fil conducteur des activités dans les classes, portera sur l'étude des albums de jeunesse qui aborderont les sujets tels que la violence, l'amitié, le partage, les règles de vie, les émotions, la politesse.

Conjointement, les enseignantes approfondiront une action qui traitera plus particulièrement le respect des règles de vie et le comportement qui en découle.



L'année scolaire sera également marquée par certains événements qui permettront aux élèves de ces âges d'avoir des repères dans le temps et quelques souvenirs de leur passage à l'école maternelle.

**Au programme :**



A bientôt

Danièle CATTO  
Directrice

# L'école élémentaire « Les tilleuls »

Actuellement, l'école compte 103 enfants de 6 à 11 ans, répartis en cinq classes :

- CP/CE1 : Mme MONTANI et Mme MIEHE ....  
..... **23 élèves**
- CE2/CM1 : Mme FRANCO..... **20 élèves**
- CM1/CM2 : Mme RETUREAU et Mme MIEHE  
..... **22 élèves**
- CP/CE1 bilingue : Mme MEYER et Mme  
STOELTZLEN ..... **21 élèves**
- CE2/CM1/CM2 bilingue : Mme DECHAMBRE  
et M. DUNAND ..... **17 élèves**

## PETIT RETOUR SUR LA SORTIE DE FIN D'ANNÉE

Le lundi 20 juin le matin, toute l'école s'est rendue **au château du Haut-Koenigsbourg**. A midi, ils ont pique-niqué à côté des cigogneaux à **Hunawihr au parc de réintroduction des cigognes et des loutres**.

L'après-midi, les élèves sont partis à la découverte des animaux du parc : cigognes, loutres, ragondins, cygnes, canards, poissons, tortues... Enfin, un spectacle aquatique a clôturé notre journée. *C'était super !*

## QUE S'EST-IL PASSÉ DEPUIS LA RENTRÉE ?

- **Journée Nationale du Sport :**  
Mercredi le 21 septembre 2011

Les élèves ont pu s'inscrire sur le principe du volontariat et ont pu découvrir différentes activités sportives, telles que le skate, le tir à l'arc, la trottinette, l'escalade, l'athlétisme, etc...



- **Rencontre sportive inter-écoles en endurance/course longue :**

Lundi 17 et mardi 18 octobre 2011

Durant la période 1 allant de la rentrée aux congés de la Toussaint, les élèves des classes de CE2/CM1, ainsi que les élèves de CM1/CM2 se sont entraînés à la course longue avant de rencontrer les élèves des autres villages de la Communauté de Communes.

Les séances de sport étaient encadrées par Denis Foehrlé, éducateur sportif, Laurence Retureau, et Aline Franco enseignantes.

Nous avons également été épaulés par Madame Catherine Metz, Conseillère Pédagogique en Education Physique et Sportive, et par des parents d'élèves.

- **Semaine du goût :**

Du 17 au 21 octobre 2011

Les élèves bilingues du cycle 3 ont préparé et apprécié un petit déjeuner allemand.



## Plainte calomnieuse et insolente datée de 1803

### UN FAIT DIVERS

Lettre au Citoyen Préfet du Haut-Rhin par le plaignant Georges HASSENFORDER, fils de Jonas, citoyen de Réguisheim qui expose que étant acquéreur de la glandée (1) dans la forêt de la Harth du triage de Blodelsheim suivant un procès-verbal d'adjudication de la maîtrise des eaux et forêts d'Ensisheim, daté du 10.9.1792, il dénonce le citoyen Maire de l'époque Joseph DECKER qui en dépit de ce que la dernière mise ne lui étant pas restée, envoyé Joseph HUEBER, porcher du lieu avec son troupeau dans ledit triage de la forêt et en détruisit en peu de temps la glandée appartenant à l'exposant.

Vu qu'on était dans l'époque des années de la révolution française, l'action est nécessairement suspendue. Mais l'exposant n'en restait pas là.

En février 1801, HASSENFORDER intenta une nouvelle action en justice contre l'actuel Maire François Joseph RUDOLFF de Blodelsheim et à l'encontre du porcher Joseph HUEBER. Il tend à les faire condamner solidairement au paiement d'une somme de 690 francs pour 130 porcs du troupeau de l'époque à raison de 6 francs par porc qu'ils ont chassés avec force et violence détruisant la glandée du triage de Blodelsheim en 1792.

Le porcher Joseph HUEBER s'excusant en disant qu'il n'a fait que satisfaire aux ordres qui lui ont été donnés par la municipalité.

Le Maire Fr. Joseph RUDOLFF de la commune déclara que c'était ladite municipalité de l'époque qui a conclu d'envoyer leurs porcs à la glandée dont-il s'agit qu'ainsi c'est à eux que l'exposant doit s'en prendre.

Vu que la légitimité de la demande est constatée, Fr. Joseph RUDOLFF, Maire actuel de la commune représente nécessairement les

administrateurs qui l'ont précédé et qu'il ne peut se dispenser de répondre et faire face à la demande pour une affaire qui date de 10 ans et qu'il paraît même pour éluder les fins vouloir exciper l'incompétence du tribunal civil.

L'exposant pour maintenir la régularité sans laquelle son action doit être dirigée, recourt à l'autorité et justice du citoyen Préfet : « à ce qui lui plaise ».

Il est arrêté par Fr. Joseph RUDOLFF représentant des administrateurs actuels de Blodelsheim et Joseph HUEBER porcher de l'époque seront tenus solidairement à payer à l'exposant la somme de 690 francs avec intérêts ainsi que les frais occasionnés jusqu'à présent, encore mieux, le plaignant voudrait ladite somme évaluée par expert dont-il sera convenu...

Si non et au cas qu'il ne plairait au citoyen Préfet qui autorisera ledit Fr. Joseph RUDOLFF, en qualité de Maire, d'intenter une action en justice pour se défendre contre la demande si aucun moyen de conciliation existera...

*Réponse du Secrétaire Général de la Préfecture au Maire de la commune de Blodelsheim à l'effet de soumettre la présente réclamation à la délibération du conseil municipal et autorise le Maire de plaindre la défense.*

*Fait à Colmar le 19 Pluviose An XI de la république française (8-2-1803)*

Le Conseil municipal de Blodelsheim en réunion, vu la pétition de Georges HASSENFORDER a l'honneur d'observer: qu'il est d'un usage constant et ce presque immémorial que la glandée de la forêt de la Harth s'adjugeait par la ci-devant Maîtrise des Eaux et Forêts de Ensisheim aux communes respectives et riveraines de ladite forêt que cet usage était tellement établi que même cette

## *Plainte calomnieuse et insolente datée de 1803 (suite)*

glandée leur était adjudgée à un prix modique dans les années stériles ce qui prouve que c'était une espèce de droit d'usage.

Que si en 1792 le pétitionnaire s'est rendu adjudicataire de la glandée, il est notoire qu'il ne l'a fait que par esprit de contradiction et en dépit de la commune de Blodelsheim qu'il venait de quitter pour s'établir à Réguisheim puisque dans la même année il n'y a eu pas de glandée ou au mieux très peu ; que cela est prouvé par le prix de l'adjudication même qui ne se porte qu'à faible somme de 10 francs en assignat (2) dont-il ne prouve pas le paiement et dont le cours de l'époque de l'adjudication ne saît que 6 francs.

Que ce procédé de la part du pétitionnaire souleva les esprits de la commune entière et que si le peu de glandes de ce triage est devenu la proie du mécontentement, il doit l'attribuer tant à une interprétation erronée de liberté révolutionnaire qu'à la manière d'agir avec une commune dont-il venait d'être citoyen.

Si l'exposant se fut cru mieux fondé en sa demande, il n'aurait point laissé s'écouler 10 ans pour exiger une indemnité pour un objet dont l'existence n'est prouvée par aucune pièce produite et que si le pétitionnaire eut résisté à son penchant, il aurait saisi avec empressement les propositions pacifiques que lui fit le maire de la commune de lui rembourser le prix de son adjudication et de lui donner une légère indemnité pour ses peines et il n'aurait pas attendu la prescription de cette action pour un laps de temps de dix années du jour de l'adjudication et de deux ans du jour qu'il a formé sa demande en justice.

Malgré tous ces motifs et moyens péremptoires, le Conseil Municipal estime qu'il y a lieu d'accorder au pétitionnaire la restitution du prix de son adjudication faisant court des assignats de l'époque de ladite somme de 6,20 francs, ensemble avec une légère indemnité pour la journée employée à ladite adjudication.

Fait et délibéré dans la maison commune à Blodelsheim le 26<sup>ème</sup> jour de Pluviose de l'An XI de la République Française (15-02-1803).

**Les signatures :** RUDOLFF, maire, FR. Joseph WEGBECHER, Antoine EICHENBERGER, SCHILLINGER, HASSLER , Jacob DECKER, Johannes DECKER, Johannes HABERTHUR, Johannes WERNER.

ADHR de Colmar

Texte classé en série 2 0 250

(1)glandée : gland fruit du chêne très apprécié par les porcs

(2)assignat : créé en 1789 et supprimés en 1797

Papier monnaie dont la valeur était assignée sur les biens nationaux

**Emile DECKER**

A plusieurs reprises, nous avons présenté différents textes sur la grande famille « WEGBECHER » de Blodelsheim dans notre bulletin communal.

Dans ce N° 55, nous présentons un texte personnel concernant un contrat de mariage daté de 1693 d'un jeune couple de cette famille. Il est intéressant de découvrir la situation aisée de cette famille et à travers ce texte, l'état d'esprit de cette époque.

Ce texte en résumé est une traduction de l'ancien allemand gothique très difficile à lire. L'original est présenté sur plusieurs pages très détaillées.

### CONTRAT DE MARIAGE DU 5.5.1693

ADHR – Notariat classé en 4 E Landser 206  
Entre Johann WEGBECHER de Blodelsheim et  
Anna Barbara ABT(in) de Habsheim

Au nom de la très sainte Trinité, nous faisons part à tous que par la voix du Saint Sacrement du mariage, nous nous unissons pour la vie pour le bien et le pire afin d'accroître et perpétuer la race humaine, entre le jeune homme Johann WEGBECHER fils naturel de Jacob, prévôt de Blodelsheim et de Catharina MAYER, d'une part et la jeune fille Anna Barbara ABBT(in) (ABT) fille naturelle de Nicolaus ABBT bourgeois de Habsheim et son épouse Anna Maria HUSS(in) (ou FUX(in) *nom difficile à lire*) décédée.

Conseillés par parents et amis, ils acceptent de se marier et de vivre dans la fidélité conjugale.

1. Au nom du père, Dieu céleste, les deux fiancés promettent de débiter leur mariage par la cérémonie religieuse tel que la religion catholique le veut.
2. Le fiancé promet à sa bien-aimée un amour parfait et une dot (Morgengaab) de 100 Gulden en monnaie bâloise (florins)
3. Le fiancé promet à sa fiancée qu'elle aura la jouissance pleine de sa propriété et auberge après décès des parents paternels même après décès de lui-même, il promet qu'étant veuve elle jouira des propriétés.
4. Le père du fiancé promet aux jeunes fiancés une dot de mariage comprenant 100 Reichstahler en monnaie, 9 Jucharten\* de terrains

cultivables avec les semences et main-d'œuvre pour exécuter les travaux aussi longtemps qu'ils seront obéissants et fidèles à leurs parents.

5. Le père du fiancé promet au jeune couple, tant qu'ils vivront ou habiteront en son domicile, de les héberger gratuitement. En temps de paix, comme en temps de guerre, ils auront droit de nourriture et d'habillement. Aussi, après le décès des parents (de Jacob WEGBECHER et Catharina MAYER), leur fils, futur marié, héritera leur auberge sans que les frères et sœurs pourront les empêcher.
6. Au cas où le couple devrait rester sans postérité et décéder sans enfants, leurs biens acquis pendant leur communauté, seront partagés en deux parties égales qui reviendront aux héritiers des deux familles. Egalement si le futur marié hériterait des biens des parents de la future mariée, son épouse restant sans enfants et décéderait avant son mari, les biens de celle-ci seront partagés en deux parts, les bénéficiaires seront les héritiers des deux familles.
7. Il est décidé que le fiancé offrira à la future mariée la robe de mariée avec ceinture décorée avec de l'argenterie et en plus un trousseau complet.
8. Le père de la future mariée promet et lui offre la dote tel qu'il l'a fait à ses autres enfants.

Suite à cela, les deux parties seront unies et certifiées tel que cela a été conclu pour l'avenir du jeune couple.

Ce document est exécuté en deux versions identiques par le notariat du bailliage de Landser en présence de Johann ABBT, prévôt d'Ensisheim et de Hans Heinrich KRAFFT ami du fiancé. Les fiancés, en outre, sont accompagnés par leur père.

Exécuté le 5<sup>ème</sup> jour de mai 1693 à Landser  
Signé par le secrétaire principal.....SCHAUB

L'original est vérifié, contrôlé et enregistré par des contrôleurs du bureau d'Altkirch  
Vers la somme de trois livres.

\*Jucharten : arpent environ 40 ares

## *Découverte insolite sur le ban de Blodelsheim*

C'est en labourant un de ses champs, vers 1900, que mon grand père Joseph GOETZ a trouvé des pièces de monnaie, un pistolet et une « **CHAUSSE-TRAPE** » (ou chausse-trappe, les deux orthographes sont acceptées).

- **LES PIÈCES** sont du type « 2 SOLS-CONSTITUTION-1792 » Elles ont 35 mm de diamètre, 3 mm d'épaisseur, pèsent environ 25 grammes et sont en « Métal de Cloches ».

N'ayant plus de cuivre, les révolutionnaires ont spolié et fondu des cloches pour fabriquer des pièces de monnaie. Leur valeur faciale est de « 2 SOLS » et elles ont été frappées à Strasbourg (côté pile des lettres de l'atelier de Strasbourg « BB » sont présentes). La tranche est brute de découpe.

Côté face on trouve les inscriptions suivantes : « **LA NATION LA LOI LE ROI.\*. L'AN 4 DE LA LIBERTE 2 S** ».

Côté pile se trouve la tête de Louis XVI avec les inscriptions : « **LOUIS XVI ROI DES FRANÇAIS 1792 BB** » Malgré la grande Révolution de 1789, l'effigie de Louis XVI se trouve toujours sur les pièces de monnaie quatre ans après.



Pièce dite « 2 SOLS FRANÇAIS AN 4 »

- **LE PISTOLET**, relativement en bon état est du type à chargement de poudre et grenaille par la bouche (l'avant du canon). La mise à feu se fait à l'aide d'une amorce que le chien vient frapper. La culasse est ornée d'arabesques gravées dans le métal.



Ce n'est pas une arme de guerre mais un pistolet de gentilhomme.

- **LA CHAUSSE -TRAPE** est un objet de 12 cm de haut en acier forgé, ayant 4 pointes disposées de telle façon que l'une de ces pointes est toujours orientée vers le haut lorsqu'il est posé sur le sol. Il était utilisé comme arme de guerre redoutable contre les pieds des fantassins et des chevaux. Souvent les pointes étaient enduites de poison. Un fantassin qui se jetait à terre pour éviter la mitraille ennemie se blessait grièvement en tombant dessus. La chausse-trape a été utilisée en particulier à l'époque de Vauban et faisait partie des armes d'attaque et de défense des places fortes.



Mon grand-père a fait don de la chausse-trape au Musée Vauban de Neuf-Brisach où elle est toujours visible. La photo représente une reproduction exacte.

C'est sans doute un soldat de la place forte de Neuf-Brisach qui a perdu ces objets lors d'un passage à Blodelsheim après la Révolution....

**Henri GOETZ**



# Poème en alsacien

## Lacha esch g'sund

En der Wessàchaft esch's bewesà : lachà esch g'sünd  
 S'macht Mùschklà z'schaffà, alles laùft rùnd  
 As esch guàt fer der Moral, erlichtert s'Hàrz  
 Wenn dà lachs, vergessich dinà Schmàrz  
 As g'heert zum Làvè wià s'tagligè Brot  
 En vielà tuàt's hàlfà üss der Not  
 Lachà müss mà kennà uf dàrà Wàlt  
 S'esch à guàti Medicin un koschtet gar kei Gàld  
 S'düet s'Melz, Làwer, Gallà un Dàrm massiàrà  
 Der Bluàtdrùck tuàt senckà ùn tuàt d'Verdaiung stimülièrà  
 Lachà soll mà bi jeder Glàgàheit  
 En allà wittersch gà, witt ùn breit  
 5 Minütà vù Hàrzà lachà  
 Het mé Werkùng às 45 Minütà Sport machà  
 Lachà kasch aui wenn dà hesch à Wùàt  
 Jà derno macht Der s'Lachà guàt  
 A mangà macht à G'secht wià acht Tag Ràgà Wàtter  
 Dàt er lachà wàr ar viel nàtter  
 Wenn mà net weisst wùrùm mà lacht  
 Lach der à Schollà, dass get eim Kraft.





# Echos des associations

## L'Association de Pêche et de Pisciculture

### LE LOTO DE L'APP EN IMAGES



L'INTRODUCTION DE LA SOIRÉE



ANIMATION ASSURÉE PAR LE PRÉSIDENT  
PATRICK LICHTLÉ



PETITE RESTAURATION ET  
PÂTISSERIE DISPONIBLES SUR  
PLACE



PARTICIPATION DU MAIRE ET DE SON ÉPOUSE



PRÉSENCE DE NOMBREUX HABITANTS DU VILLAGE

Liliane HOMBERT

# *Théâtre Alsacien*

Pour la saison 2012 , le TAB a choisi pour vous :  
« **D'r BETT HÜPSE** ».

Cette comédie de RAY COONEY et JOHN CHAPMAN a été adaptée en dialecte alsacien par Marie-Thérèse HALTER.

Denis BIXEL, notre éminent metteur en scène raconte : « Le lit est le point central de cette farce. Un décorateur déluré mais très «in», Gérard-Hubert Gérard, met tout son art dans l'élaboration de la décoration de l'intérieur de Mme Sébastien. M. Sébastien quand à lui, riche éditeur en vogue, ne pense qu'à une chose : gagner de l'argent en passant un contrat avec la plus renommée des écrivains actuels, Melle Dumur du Rosier.

Son associé, Henri Bottin, trompe allègrement sa femme, Ghislaine, avec Jacqueline Boudevant. Ghislaine, quant à elle, donne des rendez-vous galants à Charles-Edouard de Saint-Nom, magouilleur professionnel. Reste l'idylle entre le décorateur et Greta, jeune fille au pair allemande, dans la famille Sébastien. La cerise sur le gâteau, c'est que tous ces personnages se donnent rendez-vous dans la chambre à coucher au lit ovale

du couple Sébastien. En bref, tous ces personnages vont se rencontrer alors qu'ils n'auraient jamais dû.

Et voilà la bombe du théâtre de quiproquos et du rire amorcée. Les situations aussi burlesques qu'improbables vont se succéder à la vitesse d'un TGV au galop et les spectateurs auront bien du mal à reprendre leur souffle entre deux rires.

Le Théâtre Alsacien de Blodelsheim renoue cette année avec le grand comique, remède incontestable contre la morosité. Les comédiens se font un point d'honneur à jouer devant vous avec cette qualité et cette verve bien connue dans la région maintenant.

Nous ne pouvons que vous conseiller de venir à l'une des représentations qui vaut cent fois mieux que n'importe quel médicament. Tous vos petits tracassés se seront envolés et vous repartirez le cœur léger et regonflé.

**Alors venez sauter sur ce lit et passer avec nous « à schénà un à lustigà théâtre owà » ! »**

**LES RÔLES SERONT JOUÉS PAR :**



**JOSIANE**  
D'HussHerrin :  
Pascale CLAIR



**PHILIPPE ehre Mann,**  
Buachdrucker :  
Daniel MAURER



**HENRI**  
Associé vum Philippe :  
Jean CLAIR



**GHISLAINE**  
Sini Frau :  
Evelyne GOETZ



**JACQUELINE BOUDEVANT**  
Standardiste :  
Anne RIEGEL



**GERARD-HUBERT-GERARD**  
Décorateur :  
Denis BIXEL



**GRETA**  
Ditch's «Au Pair» Maïdle :  
Géraldine SCHERTZER



**Melle DUMUR DES ROSIERS**  
Alti Melle-schreibt Biacher fer Kinder :  
Véronique WERNER



**CHARLES-EDOUARD DE SAINT-NOM**  
Mackler :  
Claude SCHERTZER

**LES REPRÉSENTATIONS AURONT LIEU :**

**BLODELSHEIM**

*Salle Polyvalente*

- ➔ Sam. 21/01/2012 à 20h15
- ➔ Dim. 22/01/2012 à 15h00
- ➔ Ven. 27/01/2012 à 20h30
- ➔ Sam. 28/01/2012 à 20h15

**KEMBS**

*Espace Rhénan*

**RÉSERVATIONS : 03 89 62 89 10**

- ➔ Sam. 18/02/2012 à 20H15
- ➔ Dim. 19/02/2012 à 15H00

**STEINENSTADT**

*(Allemagne)*

*Salle des fêtes*

- ➔ Sam. 04/02/2012 à 20h15

**FESSENHEIM**

*Salle des fêtes*

**RÉSERVATIONS : 03 89 48 52 74**  
03 89 48 65 77

- ➔ Sam. 25/02/2012 à 20h15
- ➔ Dim 26/02/2012 à 15h00

Sans oublier

**LE FRIEJOHR FER UNSRI SPROCH :**

- ➔ Samedi le 12 mai 2012 à 20h



le TAB en sortie détente à la Ferme auberge du Schnepfenried

**Liliane HOMBERT**

# Donneurs de sang bénévoles de Blodelsheim

## LE PLASMA EN TENSION

Le don du sang prend plus de valeur encore avec l'émergence de nouvelles demandes en plasma. L'Etablissement Français du Sang (EFS) d'Alsace s'organise pour améliorer la collecte spécifique d'une composante qui, après fractionnement, produit des médicaments réclamés par les hôpitaux.

## PRÉCIEUSES PROTÉINES

Quand on extrait du sang, les cellules rouges, blanches et les plaquettes sont prélevées, le plasma subsiste. Cette composante forme la partie liquide du sang. Elle contient notamment des éléments appelés protéines qui sont très précieuses pour la fabrication de certains dérivés du sang. Après une opération de tri nommée fractionnement, des laboratoires spécialisés peuvent récupérer de l'albumine (utilisée par exemple après des hémorragies graves), des anticorps (ou immunoglobuline, précieuse en cas de défaillance immunitaire) ainsi que des facteurs de coagulation bien connus notamment pour le traitement de l'hémophilie.

L'Etablissement Français du Sang se tourne vers ses donneurs de sang pour parler plasma : alors que le don du sang est limité à six par an pour Monsieur et quatre dons pour Madame, celui du plasma peut aller jusqu'à vingt quatre par an. A Blodelsheim, le prélèvement de plasma se pratique lors de la collecte de sang totale.

Avec le centre de transfusion sanguine, nous vous invitons à vous présenter lors des prochaines collectes qui ont lieu à la salle polyvalente. Même les personnes qui n'ont jamais osé donner peuvent être rassurées, il y a des médecins sur place pour vous écouter et pour vous motiver à donner ce précieux liquide qu'est le sang. Le Comité et moi-même, nous n'oublions pas le soutien des généreux donateurs. Sans eux, nous ne pourrions continuer notre tâche. Un grand merci à eux ainsi qu'à la générosité des personnes qui souhaitent rester dans l'anonymat.

**Les dates à retenir pour 2012** : les jeudis à la salle polyvalente de 16 H 30 à 19 H 30, les 23 février, 10 mai, 19 juillet et 8 novembre 2012.

Pour le Comité, la Présidente  
**Marie-Odile WERNER**



## Croix Rouge Française

2010 et 2011 ont été marquées par une série de catastrophes naturelles aux lourds bilans humains, environnementaux et économiques. Haïti, le Pakistan ou, plus proche de nous, la tempête Cynthia, les inondations du Var ou encore le tremblement de terre en Turquie ont été autant de défis pour nos équipes sur le terrain.

Une année pendant laquelle nous avons poursuivi notre lutte acharnée et quotidienne contre la vulnérabilité, celle de tous les laissés pour compte, de tous ceux qui sont touchés de près ou de loin par la dépendance qu'elle soit liée au grand âge ou handicap, à l'enfance en danger etc... Et toutes ces personnes pour qui l'espoir a cédé la place à l'angoisse du lendemain.

Toutes nos actions ont été rendues possible grâce à la formidable générosité dont vous avez fait preuve. Des dons qui ont démontré, une fois de plus, votre engagement à nos côtés. Des contributions, de la plus petite à la plus grande sont très importantes car chacun donne à la hauteur de ses moyens. Sans celles-ci, les personnes à qui nous venons en aide ne pourraient retrouver une vie digne.

Parce que nous considérons que le geste secourable qui consiste à donner à la Croix Rouge Française est le même que celui de tendre la main pour aider une personne à se relever. Parce que sans vos contributions, nous n'aurions pu mener à bien toutes ces actions. Au nom de toutes celles et ceux que nous aidons, nous souhaitons

vous remercier du fond du cœur. La Croix Rouge Française est une association fidèle aux principes de la loi 1901, gérée dans nombre de ses secteurs d'activité comme une entreprise à but non lucratif. 52 000 bénévoles et 18 000 salariés ont un projet commun, humaniser la vie des personnes vulnérables : les victimes de la très grande précarité, exclues de la société, les personnes dépendantes en raison de leur âge ou de leur handicap, les personnes malades, les enfants mis en danger, les personnes privées de leur liberté, les migrants, celles de plus en plus nombreuses en perte de lien social, et enfin les victimes des conflits, des catastrophes naturelles etc...

Nous secourons et accompagnons les personnes dans les situations d'urgence, nous nous attachons aussi à aider chacun à retrouver les conditions d'une existence digne. Quand c'est possible, nous privilégions la responsabilité et l'autonomie des personnes, conditions de leur dignité.

### **Quelques chiffres pour se donner une idée de la Croix Rouge Française sur une année en 2010 :**

#### ➔ ACTION SOCIALE

- 1 100 000 personnes accueillies
- 55 millions de repas distribués
- 103 épiceries sociales
- 750 points de distribution alimentaire

#### ➔ URGENCE ET SECOURISME

- 80 000 personnes secourues
- 58 000 postes de secours
- Un million de citoyens initiés ou formés aux gestes qui sauvent
- 20 000 bénévoles mobilisables dans l'urgence dont
- 10 000 intervenants secouristes

#### ➔ ACTIONS INTERNATIONALES

- 1 860 000 personnes aidées à travers le monde
- 40 pays d'intervention
- 110 projets en cours
- 35 expatriés permanents

#### ➔ SANTÉ ET AIDE À L'AUTONOMIE

- 460 000 journées d'hospitalisation
- 4 900 enfants, adultes et handicapés accompagnés
- 60 000 personnes aidées à domicile

#### ➔ FORMATION

- 16 000 étudiants en formation initiale sanitaire et sociale
- 4 300 étudiants en pré-qualification et préparation aux concours
- 135 000 personnes formées dans la formation professionnelle continue
- 750 000 jeunes formés dans le cadre du J.A.P.D.

*Chiffres du Professeur Jean-François MATHEI, président de la Croix Rouge Française*

#### ➔ NOS VALEURS, NOTRE AMBITION :

Les sept principes fondamentaux de la Croix Rouge sont :

- l'Humanité
- l'Impartialité
- la Neutralité
- l'Indépendance
- Le Volontariat
- l'Unité
- l'Universalité

qui sont inspirés directement des intentions et de l'œuvre du fondateur de la Croix Rouge Henri DUNANT 1828-1910 « Humaniser la Vie »

Faisons-les vivre ensemble et portons ensemble notre belle ambition !

**Patrice HEGY**

**Pour tout renseignement contactez :**



**CROIX ROUGE FRANCAISE**

1 rue Xavier Mosmann  
68190 ENSISHEIM

Tél. 03 89 81 17 44

Courriel : [crf.68190.ensisheim@free.fr](mailto:crf.68190.ensisheim@free.fr)

**MARIVAUX** disait „ *Bien écouter, c'est presque répondre* “ *Ecrivain Français 1688-1763*

# Les Pompiers

## DÉFIBRILLATEUR À BLODELSHEIM



En France, le taux de survie d'une personne victime d'un arrêt cardiaque en dehors d'une structure hospitalière est inférieur à 5 %.

L'utilisation d'un défibrillateur peut sauver la vie de la personne dont le cœur s'arrête brusquement (fibrillation cardiaque). En effet, l'administration d'un choc électrique permet de relancer le cœur dans un rythme de contraction normal. Cependant le délai d'intervention est primordial. Chaque minute compte et chaque minute perdue équivaut à 10 (voir 20%) de chance de survie en moins. Depuis mai 2007, l'utilisation des défibrillateurs n'est plus réservée aux médecins ou aux pompiers formés. Aujourd'hui, les défibrillateurs de nouvelle génération sont adaptés à une manipulation par le « grand public ».

Présents dans de nombreux lieux publics, ils permettent une utilisation RAPIDE et SIMPLE. Ils peuvent donc sauver des vies car plus vite ils sont en action plus vite ils seront efficaces. Ils ne nécessitent pas de compétence particulière. Les instructions sont dictées par la machine dès sa mise en route. Le défibrillateur analyse lui-même l'état du patient et évalue la nécessité du choc électrique, sa durée et son intensité.

À BLODELSHEIM 5 DÉFIBRILLATEURS SONT DISPONIBLES :

1. **À la mairie** (voir photo) en libre-service (dispo 24h/24).
2. **À la salle polyvalente** à gauche en entrant (disponible uniquement pendant les heures d'ouverture de la salle).
3. **À L'ESP'ASS** face à l'entrée (disponible uniquement pendant les heures d'ouverture de la salle).
4. **À l'étang de pêche** dans le local de l'APP (disponible uniquement pendant les heures d'ouverture de la salle).
5. **Chez les pompiers** (disponible sur appel au 18).

A noter que les sapeurs-pompiers de Blodelsheim sont formés obligatoirement tous les ans sur les techniques de réanimation et donc sur l'utilisation des défibrillateurs.

### EN CAS DE BESOIN :

- ➔ Cherchez le plus rapidement le défibrillateur disponible le plus proche de chez vous (à la mairie dispo 24h/24)

- ➔ Appelez le 18, indiquez la situation et informez que vous cherchez le défibrillateur
- ➔ Sur place mettez en route le défibrillateur et écoutez les instructions

Attention les défibrillateurs disponibles à Blodelsheim ne doivent pas être appliqués sur des nourrissons ou des enfants de moins de 8 ans. Dans ces cas, appelez le 18 car seuls les Sapeurs-Pompiers du corps local de Blodelsheim sont équipés et formés à l'application d'un défibrillateur adapté aux nourrissons et aux enfants. Le défibrillateur est à intégrer dans un concept de chaîne de survie :

- ➔ Appelez les secours (au 18 - 112 - 15)
- ➔ Pratiquez la réanimation tant que le défibrillateur n'est pas en place ou lorsque ce dernier vous y invite. Cette réanimation consiste à pratiquer des suites de 30 massages thoraciques suivis de 2 insufflations (bouche-bouche) puis 30 massages - 2 insufflations ...etc...
- ➔ Écoutez le défibrillateur.
- ➔ Dès l'arrivée des secours laissez votre place

### LES PRÉCAUTIONS D'USAGE :

- ➔ Mettre la victime sur une surface dure, sèche, non métallique et à l'abri des intempéries.
- ➔ Sécher la victime en cas de besoin.
- ➔ Assurez-vous que personne ne touche la victime au moment du choc électrique
- ➔ Garder votre sang froid
- ➔ Faites vous aider si nécessaire

Défibrillateur à la Mairie à côté du panneau d'affichage



L'ensemble du corps et de l'amicale des Sapeurs-Pompiers de Blodelsheim vous remercie pour votre accueil lors de la vente des calendriers 2012. Tous les pompiers vous souhaitent de Joyeuses Fêtes de fin d'année et une Heureuse Année 2012.

Marc GOETZ

## LES JEUNES SAPEURS POMPIERS EN EXERCICE



La section des Jeunes Sapeurs Pompiers de Fessenheim regroupe des jeunes de toutes les communes environnantes dont Blodelsheim. Ils sont encadrés par des sapeurs pompiers volontaires de Fessenheim mais aussi par des doubles engagés des communes voisines sous le commandement de Denis Foerlé. La section est divisée en 3 groupes.

Le samedi 25 novembre, le deuxième groupe (j.s.p. 2<sup>ème</sup> année) composé d'une dizaine de jeunes, encadrés par Stéphane Martin et Daniel Hombert, est venu s'entraîner à la déchèterie de Blodelsheim. Au menu : cours théorique sur les méthodes d'extinction suivi d'un cours pratique sur les extincteurs avec différents ateliers : feux de friteuse et de bac à hydrocarbure ainsi que feux secs (bois).

A la fin de la journée, les trois groupes se sont retrouvés pour une marche de nuit conduite par Denis Foerlé. Chaque groupe a suivi un itinéraire différent avant de rejoindre le CPI de Blodelsheim où un petit QCM sur le secourisme les attendait. Mais après l'effort, le réconfort, la soirée s'est terminée par un divertissement sous la forme d'un film de pompier bien sûr, « tu tombes... on tombe... ». C'est à 8h, le dimanche matin, que le réveil a sonné pour appeler au petit déjeuner servi au CPI de Blodelsheim avant le retour à pied vers le Centre de Secours de Fessenheim.

**Daniel HOMBERT**



# Les Pompiers de Blodelsheim recrutent

## DEVENEZ SAPEUR-POMPIER VOLONTAIRE

Vous pouvez rejoindre les sapeurs-pompiers de Blodelsheim si vous avez

- ➔ 16 ans au moins et 55 ans au plus.
- ➔ Jouissez de tous vos droits civiques et n'avez pas fait l'objet d'une condamnation incompatible avec l'exercice des fonctions.
- ➔ Répondez aux conditions d'aptitude physique, psychique et médicale exigées.

Venez et renforcer notre corps de Sapeurs-Pompiers volontaires. Des nouvelles dispositions vous permettront d'intégrer rapidement, utilement et efficacement le corps de Blodelsheim et aider toute la population de Blodelsheim.

La formation dont bénéficie tout nouveau sapeur-pompier volontaire comprend :

- ➔ une formation initiale adaptée aux missions effectivement confiées au sapeur-pompier volontaire et nécessaire à leur accomplissement ;
- ➔ la formation continue et de perfectionnement destinée à permettre le maintien des compétences, l'adaptation aux fonctions, l'acquisition et l'entretien des spécialités.

Cette formation pourra avoir lieu en grande partie sur Blodelsheim

Alors n'hésitez plus  
appelez le chef de corps :  
**Frédéric BAU** au 03 89 48 27 37

**Marc GOETZ**



# Accueil de loisirs des enfants : la Farandole

## LE CENTRE DE LOISIRS DE CET ÉTÉ

Plus de 120 enfants étaient présents durant cet été sur trois semaines de fonctionnement. En effet, un petit groupe d'une vingtaine de petits (3-6 ans) ainsi qu'une cinquantaine de plus grands (primaire et collégiens) se sont amusés chaque semaine durant le mois de juillet. Ainsi, les « petits maternelle » se donnaient rendez-vous chaque matin à l'Esp'Ass pour passer d'agréables journées encadrés par des animateurs. Les enfants et l'équipe tenaient d'ailleurs à remercier le comité de gestion de l'Esp'Ass et la commune de nous avoir prêté leurs locaux.

Les plus grands, eux, se donnaient rendez-vous comme d'habitude à la salle des fêtes ou grands jeux, badminton, bricolage, jeux de pistes... étaient au programme ?

Petits et grands ont pu également prendre le grand bus à rallonge pour découvrir le bioscope, le laser game, voir un dessin animé au cinéma, faire une promenade au lac blanc avec un passage à l'accrobranche, et bien sûr une nuitée pour les plus grands au poney parc tandis que les plus petits sont venus les rejoindre le lendemain pour faire du poney... Je tenais à remercier mon équipe qui a vraiment su faire voyager ces enfants à travers différents thèmes et à leur faire passer de bonnes vacances...



## LA FARANDOLE

Après un été super animé, la structure périscolaire « La Farandole » a ouvert ses portes le 1<sup>er</sup> septembre 2011. Environ 60 enfants sont inscrits actuellement. C'est ainsi qu'une trentaine d'enfants sont présents chaque midi. Une quinzaine d'enfants sont là chaque soir. L'équipe d'animation leur propose diverses activités chaque soir et chaque mercredi.



Atelier cuisine



Ainsi l'équipe d'animation composée de Fabienne BALLY, Céline MAGE, Sandrine MAGNET et Sylvia SCHMITT récupère chaque midi et chaque soir ces petites têtes blondes. Vous avez certainement eu l'occasion de voir ces petits loulous vêtus d'un collard fluo traverser les rues de Blodelsheim pour rejoindre la maison verte : La Farandole !



## Accueil de loisirs des enfants : la Farandole (suite)



Le déjeuner

Je vous rappelle qu'à tout moment vous pouvez inscrire vos enfants pour l'une ou l'autre période. Je tenais également à remercier les généreuses personnes de nous avoir donné jouets et jeux pour embellir notre beau périscolaire. Je me tiens à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

Rappel des heures de permanences de la farandole : Les mardis et jeudis de 16 h 30 à 18 h (hors vacances scolaires) ou sur rendez vous au 09.64.40.45.08. (Sylvia SCHMITT)

L'équipe de la farandole se joint à moi pour vous souhaiter d'excellentes fêtes de fin d'année.



L'équipe d'animation

Sylvia SCHMITT

## L'école de Football de Blodelsheim à la relance...

Le président des jeunes de l'ASB, JUND Jonathan (au centre), relance avec passion l'école de football du village et ceci avec l'aide de deux joueurs de l'ASB : Thomas ORGAER et David BUSCHENRIEDER. L'implication de ces cadres porte ses fruits cette année puisque à chaque entraînement (les mardis et vendredis à 18H) une trentaine de jeunes sont présents pour se perfectionner au maniement du ballon rond, l'effectif féminin est également en forte progression. Selon le président, si l'effectif de filles continue de progresser on pourra envisager d'inscrire une équipe de poussines à 7 dans les prochains temps, d'autant que la ligue organise des championnats féminins à 7 jusqu'à la catégorie des 18 ans.

Pour le moment notre école de football de Blodelsheim compte une équipe de Poussins à 7 (qui évolue en championnat) et deux équipes de débutants qui évoluent sur des plateaux débutants organisés par l'entente « Essor du Rhin ».

L'ASB souhaite faire progresser la section jeune du club en offrant un environnement de qualité : entraîneurs formés, des entraînements ou des stages toute l'année, de nouveaux vestiaires confortables et un futur terrain spécifique aux com-



pétitions jeunes à 7 joueurs, au sein du nouveau complexe sportif. Afin de pérenniser notre école de football, il faut la mobilisation de tous, c'est pourquoi nous lançons l'invitation suivante : Jeunes joueuses, jeunes joueurs si vous souhaitez vous tester à la pratique du football à Blodelsheim ou parents, bénévoles qui souhaitez intégrer ou donner un coup de main à notre école de football,

vous pouvez me contacter :  
JONATHAN : 06 20 10 44 95

Jonathan JUND

# Le communiqué des Anciens Combattants

## SOLDATS...

- ➔ du service national
- ➔ de l'armée d'active
- ➔ des Opex
- ➔ des actions humanitaires

## REJOIGNEZ-NOUS

**SOLIDARITE  
DEVOIR DE MÉMOIRE  
DÉFENSE DES DROITS**

Adhérez à l'U.N.C. (Union Nationale des Combattants Association Loi 1001, reconnue d'utilité publique en 1920)

### POUR TOUT RENSEIGNEMENT :

**M. Yvan HAMMER**

*Président des Anciens Combattants*  
Section de Blodelsheim  
26 rue des Tuiles  
68740 BLODELSHEIM  
Tél. 03 89 48 50 38 (répondeur)

**Soldats...**

- du Service National
- de l'Armée d'Active
- des Opex
- des Actions Humanitaires

**Rejoignez-nous**

**Solidarité**

**Devoir de mémoire**

**Défense des droits**

**Adhérez! U.N.C.**

**Union Nationale des Combattants**  
\* Association loi 1901, reconnue d'utilité publique en 1920

POUR TOUT RENSEIGNEMENTS

Adresse Localité :

**LE PRÉSIDENT** | **M. Yvan HAMMER**  
Président de l'Union Nationale des Combattants

03 89 48 50 38 (répondeur)

Yvan HAMMER

# La Chorale

## PETITS ÉCHOS DE NOTRE CHORALE SAINTE CÉCILE

Le 23 octobre dernier, les membres de notre chorale Sainte Cécile se sont joints aux quelques 300 choristes et musiciens pour le centenaire de la FSCM ( Fédération des sociétés chrétiennes de Chant et de Musique).

C'est Mgr Aldo Giordano, observateur permanent du Saint Siège auprès du Conseil de l'Europe, qui a célébré la messe dans l'église Notre Dame de Guebwiller. Durant l'office, il a béni le nouveau drapeau de la Fédération. L'après midi, l'ensemble des choristes présents, sous la Direction de François Ebner, ont offert un magnifique concert de musique sacrée avec des œuvres de Heinrich Schütz et d'autres auteurs contemporains.

La FSCM est une fédération qui a pour but de promouvoir l'organisation de rencontres de chant et musique, cultiver et développer la musique vocale et instrumentale ainsi que l'art populaire sous toutes ses formes.

### PETIT HISTORIQUE :

En septembre 1903 naissait, lors de la célébration du 10<sup>ème</sup> anniversaire de la fondation du cercle St Martin de Colmar, l'idée de créer « ein Gesang und Musikverband », une Fédération de chant et musique. Pour des raisons politiques d'alors, liées à l'Histoire, ce projet n'a pas vu le jour.

En 1906 l'évêché convoqua les sections catholiques de musique à une réunion au foyer St Jose-

ph de Mulhouse au cours de laquelle on élaborait un statut provisoire d'une éventuelle Fédération sous le nom d'Époque « Gesang und Musik Verband ».

C'est dans cette mouvance catholique qu'a vu le jour le 12 mars 1911 au foyer St Martin de Colmar cette fédération et le 1<sup>er</sup> Président Général en fut le Dr. François MARCK. Et c'est le 15 juin 1919, après la première guerre mondiale que ses membres décidaient de transformer le « Gesang und Musik Verband » en Fédération des Société de Chant et Musique. La F.S.C.M. a depuis lors évolué grâce à l'efficacité et la motivation de ses dirigeants. Aujourd'hui elle compte parmi ses membres également des chorales profanes.

Et nos choristes l'ont bien compris: chanter est l'activité musicale la plus naturelle qui soit: le corps est l'instrument, il peut produire de la musique à tout moment et en tout lieu par un acte physique qui mobilise tout votre corps.

Le larynx est l'émetteur, les poumons font office de soufflerie et le reste du corps de cavité de résonance. Chanter réveille des muscles endormis, oxygène tout l'organisme et libère la nécessité d'exprimer vos sentiments... Chanter, c'est entrouvrir les cieux, c'est prier deux fois...

Je tiens à remercier ici, au nom de la municipalité, tous les membres de notre chorale pour leur dévouement et leur implication dans la vie de notre commune.



Concert



Henri Ruh notre organiste



*Participation à la fête de Noël des aînés*



*11 novembre*



*Animation des messes dominicales*



*Concert de Noël*



*100<sup>ème</sup> anniversaire*

# Le Conseil de Fabrique

## LE MOT DU CONSEIL DE FABRIQUE – PAROISSE ST BLAISE DE BLODELSHEIM

### LE REPAS PAROISSIAL DU 9 OCTOBRE

Le 9 octobre 2011, le repas paroissial a connu un très vif succès. 260 repas ont été servis. Grâce à l'aide de nombreux bénévoles, l'organisation a pu se dérouler dans de très bonnes conditions.



Nous remercions très chaleureusement toutes les personnes présentes qui, par leur participation, soutiennent nos actions.

### NOUVEL AUTEL

Le Conseil de Fabrique remercie très sincèrement les nombreuses personnes, sociétés, entreprises et organismes qui, parfois de manière anonyme, ont adhéré au projet de mécénat pour le financement du nouvel autel de notre église. Ce projet fut accueilli favorablement et eut un écho tout à fait extraordinaire.

Grâce à vous, généreux donateurs, cet autel est à présent commandé auprès de l'atelier ERNY à Colmar et sera béni à l'occasion de notre fête patronale de la Saint-Blaise le 5 février 2012.

### 1<sup>ÈRE</sup> SOIRÉE DES «DRÔLES DE PAROISSIENS»

La 1<sup>ère</sup> soirée des drôles de paroissiens s'est tenue Samedi le 12 novembre dans la salle de l'A.P.P. de Blodelsheim.

Cette soirée placée sous le signe du rire, a connu un franc succès.

Merci à toutes celles et tous ceux qui furent présents, que ce soit pour animer la soirée, les spectateurs, un grand merci à l'A.P.P et aux bénévoles qui d'une façon ou d'une autre ont contribué à l'organisation de la soirée.



### NOUVELLE CRÈCHE DE NOËL

Une nouvelle et fort belle crèche trouvera sa place dans l'avant chœur de notre église pour ce Noël 2011.

Cette véritable œuvre d'art a été réalisée par Monsieur Pierre FIMBEL de Blodelsheim en étroite collaboration avec Monsieur Henri GOETZ, cheville ouvrière de notre paroisse. Anne-Marie et Bernard THUET en ont réalisé la peinture et la décoration. Un grand merci à eux.



## REMISE EN VALEUR DU GISANT DU CHRIST ET DES RELIQUES DE SAINT ANICET

Remisés depuis près de quarante ans, le gisant du Christ et les reliques de notre patron secondaire Saint Anicet dont les reliques ont été redécouvertes, sont des biens de notre paroisse. Elles seront remises en valeur sur l'autel central récupéré qui sera scindé en deux parties placées de part et d'autre de l'avant chœur de notre église, ceci probablement pour le milieu de l'année à venir.

## FÊTE DE LA COMMUNAUTÉ DE PAROISSES LE 17 JUIN 2012 À BLODELSHEIM

Le 4<sup>ème</sup> anniversaire de la reconnaissance de notre communauté de paroisses Saint-Eloi de la Hardt aura lieu à Blodelsheim.

A cette occasion sera également bénie la « Croix

des Missions » « S'Mission's Kritz » restaurée grâce au financement de la municipalité de Blodelsheim.

Sera aussi inauguré « l'Espace Philippi » sis entre le presbytère et notre église. A cette occasion nos amis de Grissheim ont d'ores et déjà été invités et seront nos hôtes du jour de même que les paroissiens de toute la Communauté de paroisses de la Hardt.

## VIE DE LA PAROISSE SEMAINE APRÈS SEMAINE...

Voilà, il ne nous reste plus qu'à remercier les personnes qui se mobilisent pour qu'une paroisse vive malgré les vents contraires qui nous agitent. Vous qui donnez de votre temps pour notre paroisse, soyez ici remerciés du fond du cœur.

**Le Conseil de Fabrique de l'Eglise**

## *Pensées à Méditer avec humour sur le Jardin*

- Un jardin, même tout petit, c'est la porte du paradis. **Marie ANGEL**

- Dieu Tout Puissant planta tout d'abord un jardin et vraiment, c'est le plus pur des plaisirs humains. **Francis BACON**

- Le bout du monde et le fond du jardin contiennent la même quantité de merveilles. **Christian BOBIN**

- Mystérieux jardin de ma lointaine enfance, royaume ensorcelé perdu dans la distance. **Fernando de CASTRO**

- En automne, je récoltais toutes mes peines et les enterrais dans mon jardin. Lorsqu'avril refleurit et que la terre et le printemps célébrèrent leurs noces, mon jardin fut jonché de fleurs splendides et exceptionnelles **Kahlil GIBRAN**

- Le jardin, c'est de la philosophie rendue visible **Erik ORSENNA**

- Le jardin est une méditation à ciel ouvert, un secret révélé à qui le mérite.

**Ghislaine SCHOLLER**

**Daniel BAU**

### J'AI CHOISI POUR VOUS QUELQUES DICTONS À MÉDITER.

- QUAND ON N'A PAS CE QU'ON AIME, IL FAUT BIEN AIMER CE QU'ON A.

- A ALTA BRUNNA HET S'BESCHTA WASSER.

- PARLER BEAUCOUP EST UNE CHOSE, PARLER A BON ESCIENT EN EST UNE AUTRE.

- HASCH FREID, SO TRINKSCH; UN TRINKSCH, SO HASCH FREID.

- S'IRRITER D'UN REPROCHE, C'EST RECONNAITRE QU'ON L'A MERITE.

**Henri GOETZ**



## Tissu économique

### ÉPICERIE MULTI - SERVICES BECKER , SEPT ANS DÉJÀ !

Thuy Vân BECKER est née à Saigon (Vietnam) ville qui s'appelle aujourd'hui Ho Chi Minh city et qu'elle a quittée pour le choix de son cœur à destination de la France et plus particulièrement de l'Alsace où vivait déjà sa sœur. Vân est fille d'un cadre EDF à Saigon du temps des colonies : sa vie n'avait d'aboutissement qu'en retrouvant la nationalité française. Dans sa famille tout le monde parlait français. Après son mariage à Ho Chi Minh ville, Vân est arrivée en France en 1996. Ce n'est qu'en 2001 que le jeune couple Thuy Vân et Yves Becker s'est installé à Blodelsheim aux alentours de Noël avec en prime deux adorables petites filles, Anne et Claire. L'aînée, des filles prénommée Anne débuta sa scolarité dans la classe des moyens de l'école maternelle Dewatre. Devenue française de nationalité, Madame Becker prit du service au bureau de tabac- épicerie UHLEN qui était détenu par sa sœur Loan. C'est en octobre 2004 que Monsieur et Madame Becker ont racheté le fonds de commerce. C'est le couple qui s'est investi dans le rachat du commerce, mais c'est Vân qui tient les rênes de cette affaire. Au début elle voit son activité et son chiffre d'affaire décuplé sous l'enseigne de l'épicerie- tabac, même si la chute des ventes de tabac est effective. Mais Vân a vite réagi Avec son tempérament de battante ses rayons d'épicerie générale se sont garnis d'un plus grand choix proposé à la clientèle. De l'alimentaire à la droguerie et les produits d'hygiène elle a également développé un rayon fruits et légumes qui avait atteint une bonne rotation de la marchandise. Comme aime le dire Vân « plus vite on vend, plus c'est frais ».

Dès 2005 pour fêter le 1<sup>er</sup> anniversaire un café est offert aux clients. Depuis 2008 du pain frais et de la pâtisserie sont disponibles le dimanche matin et les jours fériés, sauf Le 1<sup>er</sup> mai a précisé son mari. Durant ces sept années d'activité Vân a tenté de travailler avec des producteurs locaux, mais à ce jour seul la GAEC Adrien Walter de

Rumersheim-le-Haut a répondu favorablement à sa demande pour la vente des « asperges extra fraîches » et avec succès affirme-t-elle. D'autres projets sont encore en gestation. En ce mois d'octobre 2011 Vân et Yves qui lui a arrêté sont activité professionnelle, ont décidé de fêter ce 7<sup>ème</sup> anniversaire de leur commerce Dès le matin le café attend les clients et pour marquer cet événement, en prime, un joli stylo dans son étui est offert. Pourquoi fêter les sept ans d'activité? Vân a simplement répondu que 7 ans est une période de certains amortissements comptables et surtout 2011 a été la première année avec des congés d'été d'une quinzaine de jours bien mérités. A l'activité de l'épicerie, du dépôt de pain, du Tabac-loto-Pressé se sont rajoutées de nouvelles offres : les cartes téléphoniques ,les coupons de paiement sur internet, le règlement de certaines contraventions... Et enfin, suite à la fermeture du bureau de poste du village, le Relais Poste a son enseigne dans le magasin et est géré par Vân et Yves : ce fut également une étape très importante.

Avec tous ces services à disposition de la population cela mérite bien l'appellation de « Commerce multi-services »

#### **PLAGES D'OUVERTURE DU MAGASIN :**

**Du lundi au vendredi** de 5h30 à 12h et de 14h à 19h

**Le samedi** de 5h30 à 12h et de 14h à 17h

**Le dimanche et jours fériés** de 8h à 12h.

Fermé le 1<sup>er</sup> mai

*Propos recueillis par*  
**Raymond PETER**



# *Journée nationale du commerce de proximité*

**SOUS LE SIGNE DE LA CONVIVIALITÉ,  
DU PARTAGE ET DE LA BONNE HUMEUR.**

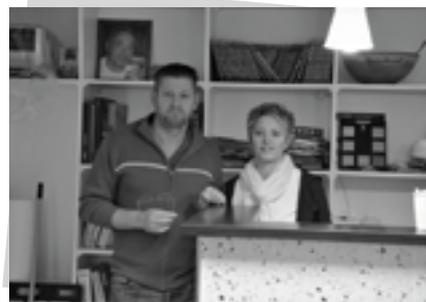
Un joli succès pour une troisième expérience :  
les photos parlent d'elles mêmes...



**Alsaferm**



**Boulangerie Karst**



**Carrelage Lacombe**



**Coiffure Imagin'hair**



**Crédit Mutuel**



**Electricité Weiss**



**Entreprise Sauter**



**Entreprise Werner**



**Fin de journée chez Isabelle Brun**



**Garage JMS**



**Horticulture Decker**



**Menuiserie Vonflie**



**Optique de la Hardt**



**Peinture Beringer**



**Restaurant «Chez Pierre»**

**Liliane HOMBERT**

# Blodelsheim a l'esprit d'entreprise...

## 5 ENTREPRISES CRÉÉES À BLODELSHEIM EN MOINS DE UN AN ! ET UNE ENTREPRISE A FAIT PEAU NEUVE.

Le 26 avril 2011, Edith RIEFFLE créé une entreprise de broderie créative, de couture et de retouches. Elle a installé son atelier à son domicile au 7 rue des Eglantines. Elle brode sur du linge de maison, de toilette, des tabliers, des T-shirts, des casquettes, des sacs en tissu, et également sur des vêtements de loisirs et de travail (marquage pour les entreprises). Les broderies sont totalement inaltérables et garderont leur couleur aussi longtemps que vivra leur support.

Elle créé également des articles entièrement faits maison pour la déco et qui suivent l'évolution des saisons. Grâce à une brodeuse professionnelle, Edith peut reproduire des logos d'entreprises, d'associations, de communes et de région mais également des photos, des images ou dessins d'enfants par exemple.

Vous trouverez également chez elle toute une gamme de produits « prêt à broder » dont du linge de maison ou de toilette. Les matières premières sont d'excellente qualité. Afin de répondre aux attentes et exigences de ses clients, l'offre évolue actuellement vers du linge en matières naturelles (coton bio et bambou).

Alors si vous avez besoin de personnaliser vos vêtements de travail, si vous cherchez une idée cadeau originale pour une naissance, un mariage ou plus simplement pour les fêtes qui approchent, allez pousser la porte d'Edith, elle vous recevra dans son l'atelier les lundis, mardis, jeudis et vendredis matin de 8h30 à 11h30 ou à tout autre moment sur rendez-vous.

Brod'hardt Création sera présent au marché de Noël de Gueberschwihr les 10 et 11 décembre, et au marché des producteurs à la ferme Claude BRUN le 16 décembre.

### BROD'HARDT CRÉATION

Edith RIEFFLE  
7 rue des Eglantines  
68740 BLODELSHEIM  
06.82.93.22.74  
03.89.83.71.12

Mail : brodhardtcreation@free.fr

Retrouvez toutes les créations sur FACEBOOK



En mai 2011, Vincent BECHTOLD, s'installe en tant que carreleur. Il a installé ses bureaux 2 rue du 8 février à Blodelsheim

**DECO CARREAUX** est une entreprise spécialisée dans la pose et la vente de carrelage et granit et réalise également des chapes liquides. Il effectue également divers travaux de décoration d'intérieur ou d'extérieur.

Pour tous vos travaux, contactez Vincent. Il saura vous conseiller et vous établira un devis gratuit.



### DÉCO CARREAUX

2, rue du 8 Février  
68740 BLODELSHEIM  
06.72.91.79.96  
03.69.58.05.62

Mail : sophie.bretz@sfr.fr

En octobre 2010, Romy PETER créé son entreprise **R&P FeWo Immo Service**. Ses bureaux sont installés au 27 rue des Muguets à Blodelsheim. R&P FeWo Immo Service est une entreprise spécialisée dans la location vacances de villas et d'appartements meublés de différents standings dans la région du Languedoc-Roussillon.

Propriétaire de longue date d'une résidence secondaire à Gruissan dans l'Aude, station du pays Cathare avec ses châteaux forts témoins d'un passé prestigieux, ses paysages à couper le souffle, ses plages à perte de vue, ses bons vins et sa cuisine de qualité, ses habitants accueillants et le soleil toujours au rendez-vous, Romy a su communiquer sa passion pour cette région à ses proches et a commencé à proposer sa résidence en location. Ce fut le début de l'histoire !

Aujourd'hui d'autres propriétaires lui ont confié la gestion de leurs biens. A ce jour, Romy propose la location d'une dizaine de villas pour tous les budgets: du petit appartement à la villa de luxe avec piscine privée. Elle s'occupe de la gestion et du suivi de A à Z.

Outre cette activité de loueur, elle propose aussi ses services dans le domaine de l'acquisition, de la décoration et de l'aménagement de la maison.

Sa priorité est la qualité du service et la pleine satisfaction des locataires et des clients qui lui confient leurs biens. Elle a su gagner leur confiance en étant à leur disposition tout au long de leur séjour.

R&P FeWo Immo Service va prochainement se développer en Alsace et dans le Régional en proposant des locations aux nombreux touristes qui visitent notre belle région. Alors, que ce soit pour vos prochaines vacances, pour l'acquisition d'une résidence secondaire, pour faire fructifier ou mettre votre bien en valeur, n'hésitez pas à contacter R&P FeWo Immo Service. Romy Peter se tient à votre entière disposition pour vous accompagner dans la réalisation de vos projets.



### R&P FEWO IMMO SERVICE

27, rue des Muguets  
68740 BLODELSHEIM  
06.88.49.47.46  
09.62.22.54.33

Mail : info@fewo-immo-service.com

Site Internet : www.fewo-immo-service.com

R&P FEWO IMMO SERVICE

En avril 2010, Thierry Burg, créé son centre d'éducation canine « **L'étoile des bergers** ». Il s'installe à Blodelsheim en avril 2011. Entreprise spécialisée dans l'éducation canine, l'étude du comportement, la psychologie des chiens, l'alimentation et les accessoires pour tous vos animaux de compagnie, Education Canine de L'Etoile des Bergers est à votre service pour répondre à toutes vos interrogations concernant l'éducation, le comportement et la santé de votre animal.

Outre les conseils qui vous sont proposés pour l'achat ou l'accueil de votre futur chien, L'Etoile des Bergers vous propose ses services en termes d'éducation et de sociabilisation de votre chiot et ce dès l'âge de 3 mois, de cours d'éducation ou de rééducation de votre chien que ce soit à domicile ou en extérieur, de résolution des comportements gênants, et du suivi de votre animal sur le long terme. Pour ce faire, Thierry Burg utilise des méthodes douces et ludiques. L'Etoile des Bergers propose également à la vente toute une gamme de produits et d'accessoires

destinés à l'alimentation et à l'hygiène animale : croquettes grandes marques chiens et chats (Royal Canin, Pro Plan, Versele Laga...), alimentation naturelle pour chiens (Platinum), alimentation adaptée pour les petits mammifères, produits de soins naturels et de bien-être (anti-parasitaires, shampoings...) et accessoires pour le confort de tous vos animaux (brosses, caisses de transports, laisse, colliers...). Alors, que ce soit pour les besoins quotidiens de vos animaux ou pour l'éducation de votre chien, n'hésitez pas à appeler Thierry. Il saura vous faire bénéficier de toute son expérience.

#### EDUCATION CANINE DE L'ÉTOILE DES BERGERS



M. Thierry BURG

1, rue Valentin  
68740 BLODELSHEIM  
06.89.33.38.76

**Mail** : [etoiledesbergers@orange.fr](mailto:etoiledesbergers@orange.fr)  
**Site Internet** : [www.letoledesbergers.com](http://www.letoledesbergers.com)

En 2009, Jean-Yves INVERNIZZI créé son entreprise **Montagnes-Expéditions** en tant qu'auto-entrepreneur. En juin 2011, Montagnes-Expéditions devient une SARL. Il installe ses bureaux 2 rue des Eglantines à Blodelsheim. Montagnes-Expéditions est avant tout un loueur de matériels de sports de montagnes. Ses clients sont soit des particuliers soit des voyageurs spécialisés dans les activités en montagne. Que ce soit pour les activités hivernales, randonnées en raquettes ou randonnées à ski, ou pour les activités estivales, alpinisme, marche, trekking, Jean-Yves vous louera le matériel et les vêtements adaptés à vos activités. Pour vos expéditions au long cours, il vous proposera également à la location le matériel de campement, tentes mess, tentes individuelles, sacs de couchage en duvets, matelas ainsi que le matériel de communication, téléphones satellite, chargeurs solaires. Jean-Yves propose également des

services aux entreprises : organisation de séminaires en milieu montagnard ou formation des entreprises aux techniques d'assurance.

Pour vos expéditions lointaines, pour un week-end d'alpinisme ou pour découvrir notre massif vosgien, Montagnes-Expéditions a le matériel qui vous convient. Appelez le, il sera ravi de vous communiquer sa passion pour la montagne...



**MONTAGNES - EXPEDITIONS Sarl**

**MONTAGNES -EXPEDITIONS**  
2, rue des Eglantines  
68740 BLODELSHEIM  
06.32.20.53.93

**Mail** : [infos@montagnes-expeditions.fr](mailto:infos@montagnes-expeditions.fr)  
**Site internet** : <http://www.montagne-expedition.fr>

**IMAGIN'HAIR** 15 ans déjà ! Après bientôt 15 années d'existence, l'institut de beauté Imagin'Hair vient de faire peau neuve. En effet, depuis plusieurs mois déjà, les locaux ont subi de gros travaux. Dans l'objectif de toujours mieux servir ses clients, une toute nouvelle cabine a été créée. Une cabine bien particulière puisque les soins seront possibles en couple. La décoration entièrement revue s'inspire de l'Asie et plus précisément de l'île de Bali. Votre esthéticienne Laura se fera un plaisir de vous faire voyager au travers des nombreux soins proposés. Des soins visage et corps visant à la relaxation, la minceur, la fermeté ou l'énergie, ainsi que tous types de massages, aux pierres chaudes, orientaux ou soins à la bougie. Laura, esthéticienne confirmée et diplômée, saura vous étonner par sa technicité et son savoir-faire.

Côté coiffure, ça bouge aussi !

Christelle et Armand ont rassemblé une nouvelle équipe et vous offrent de nouveaux services. Dès le mois de décembre, un service diagnostic du cheveu et du cuir chevelu vous sera proposé. Ce service entièrement gratuit vise à

répondre aux attentes de chacun : démangeaisons, pellicules, chute de cheveux, cheveux secs, etc... il y a une solution à tout. Une nouvelle technique de coloration 3D est également proposée. Cette coloration, possible dans toutes les nuances, donnera du relief à votre coupe tout en lui conservant un effet naturel. De nouveaux tarifs vous attendent avec une remise de 30% prévue pour les moins de 25 ans.

Et n'oubliez pas, les prestations esthétiques peuvent s'offrir sous forme de bons cadeau, alors que ce soit pour votre propre plaisir ou pour celui de vos proches, venez découvrir le nouveau décor et les nouvelles prestations d'Imagin'Hair. Christelle, Armand et toute leur équipe vous accueilleront avec plaisir.



**IMAGIN'HAIR**  
31, rue d'Ensisheim  
68740 BLODELSHEIM  
03 89 28 40 10

# Marché paysan de Blodelsheim

Le premier marché paysan s'est déroulé le 25 mars 2011, il a lieu tous les derniers Vendredis du mois de 16 H à 19 H avec 12 autres producteurs dans la cour de la ferme de Claude BRUN, 6 rue des Roses (sauf en Décembre, date 16.12).

Les produits vendus à la ferme sont fonction des saisons et varient d'AVRIL à OCTOBRE : de fin AVRIL à début JUIN des asperges, à partir de MI-JUIN des pommes de terre nouvelles, des légumes d'été à partir de JUILLET et des pommes de terre variété hiver à partir de SEPTEMBRE.

- Culture réalisée sur le ban de BLODELSHEIM
- Il n'y a pas de livraison à domicile sauf livraison de pommes de terre pour l'hiver (en particulier pour personnes âgées)
- Activité hivernale : période canard avec abattage, découpe viande, transformation en produit élaboré (foie gras, tourte etc...)
- Le rayon d'action des clients va jusqu'à BRUNSTATT, WITTELSHEIM.

➔ IL EST POSSIBLE DE PASSER COMMANDE PAR :

- Téléphone 03 89 48 59 74
- Par mail à l'adresse [claud.brun@nornet.fr](mailto:claud.brun@nornet.fr)

Daniel BAU



## LES PRODUCTEURS PRESENTS SUR LE MARCHÉ :

<b>MR BREDALSACE</b>	Biscuiterie artisanale	03 89 33 53 26
<b>APICULTEUR LAURENT</b>	Miel	03 89 83 82 20
<b>L'ESPRIT D'ALSACE</b>	Pâtes	03 89 74 08 50
<b>ID3A</b>	Producteur de légumes	03 89 83 78 40
<b>Ferme GOETZ</b>	Produits laitiers	03 88 85 37 57
<b>LES CONFITURES DE MAMILIE</b>	Confitures	03 89 49 12 33
<b>FERME THUET</b>	Volailles/lapins	03 89 48 61 90
<b>EARL FISCHER ERIC</b>	Viande bovine	03 89 44 62 03
<b>ELLOCHAMPI</b>	Champignons	06 83 18 15 66
<b>AU MONDE DU VIN</b>	Vins/bière	03 89 69 22 22
<b>La maison du boulanger</b>	pain/pâtisserie	03 89 75 55 83
<b>FERME CLAUDE BRUN</b>	produits de saison	03 89 48 59 74
<b>HORTICULTURE DECKER</b>	fleurs, replants	03 89 48 60 41

## Sécurité

### UNE TRAVERSÉE DE ROUTE SÉCURISÉE...

Le traditionnel passage piéton marqué par des bandes blanches devrait à lui seul rappeler l'automobiliste à ses devoirs, mais trop souvent ce dernier réagit trop tard, pensant simplement que le piéton n'a qu'à attendre son passage... Pensez-vous sincèrement qu'un enfant ou plusieurs qui veulent traverser la route soient dans la même logique ?

Cette réflexion nous l'avons menée dès lors que nous décidions la réalisation du périscolaire qui augmentera sensiblement les mouvements de personnes autour de ce point d'accueil, tant les adultes que les enfants.

Mouvements certes, mais vitesse aussi... Ainsi naquit le projet de poser des feux tricolores au droit du passage entre la Mairie et le Périscolaire, feux surmontés de boîtiers radars assurant la commutation au « vert » lorsque la vitesse réglementaire n'est pas dépassée.

Tout ceci nécessita une intégration tenant compte des places de stationnement, de la visibilité des feux, des dénivelés, du débouché de la rampe d'accès, etc... et bien sûr du carrefour...

L'effet attendu, en dehors de la demande de traverser, est un ralentissement sensible de la vitesse, tant au niveau de l'artère principale qu'au niveau du carrefour, ce qui facilite l'engagement des voitures.

Aujourd'hui il nous apparaît que les usagers de la route ont bien adopté ce dispositif au grand plaisir des adultes qui encadrent nos bambins.

SI VOUS RESPECTEZ LE FEU,  
IL VOUS RESPECTE !!!



Bernard BRUN

# Concours régional des villes et villages fleuris

## UNE 1<sup>ÈRE</sup> FLEUR POUR BLODELSHEIM

Depuis de nombreuses années, la municipalité soutient et encourage le fleurissement accompli par les habitants. Dans ce cadre la commune organise annuellement le concours des maisons fleuries. Les habitants n'ont pas l'obligation de s'inscrire pour concourir, c'est la commune qui effectue un repérage des maisons qui méritent l'appréciation du jury du concours.

Les membres du jury s'attachent aux compositions florales, aux soins apportés aux fleurs, à l'originalité des réalisations, à la variété des plants, etc...

La qualité du fleurissement et le nombre de maisons, jardins, cours fleuris soulignent d'année en année l'implication d'une grande partie de la population de Blodelsheim et du personnel communal chargé des espaces verts.

Les villageois dépensent beaucoup de temps, d'énergie, de travail pour fleurir les maisons, les balcons, les jardins. Mais quel résultat ! Deux catégories sont retenues pour le concours : les maisons avec jardin et les maisons avec cour. Les classements sont les suivants : les trois premiers sont classés en fonction du nombre de points obtenus, les dix suivants sont classés par ordre alphabétique et les autres se voient décerner les félicitations du jury. Le fonctionnement est identique pour les maisons avec jardins. La commune attribue aux trois premiers de chaque catégorie une subvention, aux dix primés un cadeau en rapport avec les fleurs (orchidée, rose de Noël, composition florale en soie...) et aux suivants un courrier de félicitations.

En 2011, le conseil municipal et la commission fleurissement ont fait le choix de s'engager dans une nouvelle démarche par la participation au concours régional des villes et villages fleuris. Cette démarche permet, d'une part, de valoriser le travail des habitants et de la commune et, d'autre part, d'obtenir un avis, une idée, un conseil d'experts en fleurissement. Et pourquoi pas la première fleur pour le village !

### ➔ POUR NOTRE COMMUNE ET L'ENSEMBLE DE NOS

#### CONCITOYENS LES OBJECTIFS SONT LES SUIVANTS :

- dynamiser, valoriser, aider, encourager le fleurissement des particuliers,

- agrémenter le cadre de vie des villageois et de tous ceux qui se rendent dans notre localité ou qui simplement la traversent,
- valoriser le travail de nos ouvriers communaux.

Ces derniers sont les porteurs des projets « fleurissements » dans l'ensemble de la commune. Ils sont force de proposition pour la commission fleurissement.

Les membres du jury Régional (composé d'élus, de professionnels du tourisme et des espaces verts, mobilisés par l'Agence de Développement Touristique –ADT-) ont sillonné les rues du village jeudi le 28 juillet 2011.

Afin de leur donner un aperçu quant au fleurissement de notre village, nous leur avons proposé de découvrir :

- le carrefour au centre du village avec la mairie, la maison de l'hôpital, l'école primaire et la résidence du Rhin. Les trois premiers bâtiments sont fleuris par la commune. Au sud du bâtiment un parterre de fleurs et d'arbustes est aménagé. Vous noterez les pots de fleurs géants devant la mairie.
- la rue du Canal d'Alsace avec un regard vers les tilleuls dans la cour de l'école primaire qui d'ailleurs porte leur nom. Les plantations qui bordent la route; nous arrivons à l'église avec le jardin fleuri d'un particulier, la fontaine de fleurs au coin de l'église (elle remplace l'arbre de la liberté, rongé par la maladie),
- la place derrière l'église avec son puits. Ce dernier se trouvait dans la cour du presbytère et le conseil municipal de l'époque a émis le souhait qu'il soit conservé presque à son emplacement initial.
- le verger communal comporte d'anciennes variétés d'arbres fruitiers (coings, mirabelles, quetsches, nèfles, etc.). Il rassemble au printemps les amateurs de taille et tout au long de l'année les fruits produits sont à la disposition des habitants. Il contribue également à une action pédagogique pour les écoles et plus particulièrement lorsqu'il s'intègre dans leur « projet d'école ».
- le potager aménagé dans le jardin de l'école primaire les Tilleuls par les enfants avec l'aide des ouvriers communaux pour les gros travaux;

## Concours régional des villes et villages fleuris (suite)

- cette réalisation leur permet d'observer les cycles végétatifs tout au long de l'année. Quelques fleurs agrémentent également ce potager.
- les plantations effectuées par les ouvriers communaux avec l'aide des enfants de l'école maternelle,
  - l'étang de pêche, lieu de promenade privilégié, écrin pour les photos et lieu de prédilection pour les fêtes de famille,
  - la partie est de la rue du canal d'Alsace bordée sur 600 mètres d'une haie de diverses espèces plantées par le conseil municipal,
  - la place de Grissheim témoignage de l'amitié qui lie nos 2 communes,
  - le jardin aux quatre vents, lieu de détente pour les enfants et les parents qui les accompagnent,
  - le parcours de santé,
  - les espaces fleuris aux entrées du village,
  - les bacs à fleurs à l'entrée de la salle des fêtes,
  - un évier en grès de la maison Valentin mis en fleur par son propriétaire,
  - le rond-point pour lequel nous avons privilégié la plantation d'arbustes et de haies par souci d'économie d'eau et d'achat de plants fleuris. Au printemps, il est le refuge du lièvre de Pâques qui apporte non seulement les chocolats mais aussi les premières primevères ; en été une cascade de fleurs et notamment des géraniums agrémentent son milieu ; en hiver et plus particulièrement à Noël, la place est réservée à trois ours polaires et à leurs copains, les pingouins fabriqués et peints par les enfants encadrés par notre animatrice jeunesse.
  - Les enfants du conseil municipal ont souhaité que l'emblème du village soit présenté à ce carrefour. Leur demande a obtenu un avis favorable et les ouvriers communaux ont mené à bien ce projet,
  - l'aménagement du Ganzaplatzle avec la gardienne d'oie entourée d'un parterre de fleurs. L'oie est le sobriquet des habitants de Bloodelsheim
  - les différentes créations dans la rue du Général de Gaulle, artère principale de notre agglomération avec la charrette sur la balance communale, ses sacs en toile de jute et ses plantations de légumes.

Notre ligne de conduite est d'allier fleurs, fruits, arbres, arbustes, haies en associant fleurissement et biodiversité.

Les aménagements floraux et paysagers réalisés ont retenu l'attention du jury par leur qualité et leur diversification. Les efforts entrepris ont été particulièrement appréciés.

A ce titre, une première fleur nous a été décernée. Nous sommes heureux et fiers d'avoir obtenu cette première fleur surtout qu'il s'agit de la première participation de la commune à ce concours.

Il est important de rappeler que, cette fleur, nous la devons à toutes les personnes qui contribuent au fleurissement et à l'embellissement de la commune, au conseil municipal, aux écoles, au conseil municipal des enfants avec une attention toute particulière pour les ouvriers communaux et aux membres de l'Association de Pêche.

Merci à vous tous !

**Annette LANG**





COMITÉ NATIONAL  
**Village Fleuri**  
DES VILLES ET VILLAGES FLEURIS



# Concours des maisons fleuries 2011

## COMMUNE DE BLODELSHEIM RESULTATS DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES 2011

### MAISONS AVEC JARDIN

#### ➔ 1<sup>ER</sup> PRIX

**PETER Christophe et Marie-Léa**

49 points sur 60

#### ➔ 2<sup>E</sup> PRIX

**CHICARD Philippe et Martine**

48 points sur 60

#### ➔ 3<sup>E</sup> PRIX

**GOETZ Henri et Mercédès**

47 points sur 60

**FISCHER Martine**

47 points sur 60

### AUTRES PRIMES :

(par ordre alphabétique)

BERINGER François et Denise  
BERINGER Jean-Pierre et Huguette  
BERINGER Michel et Martine  
BRUN Pierre et Liliane  
CIANCIO Joseph et Christiane  
DUHAMEL Alain et Christine  
MAURER Joséphine  
MERCIER Robert et Chantal  
PASTOR Germaine et RIEGERT Yves  
RAUCH Pierre et Georgette  
STAHL Bernard et Bernadette  
THUET Benoît et Monique  
WILD Antoine et Christine  
WILK Françoise et FUHRMANN Werner

### ONT OBTENU LES FELICITATIONS DU JURY : (par ordre alphabétique)

ANTONY Gilbert et Roswitha  
BIRINGER Roland et Roseline  
BONABEZE Jacques et Jacqueline  
DECKER Marcel et Chantal  
EHRY Louis et Monique  
FANTETTI Jean et Mireille  
FIMBEL Lucien et Sabine  
FLOQUET Gérard et Colette  
GATTI Vincent et Corinne  
GOETZ Marc et Véronique  
HOMBERT Jacques et Liliane  
INVERNIZZI Jean-Yves et Corinne  
LEPROVOST Monique  
LINDECKER Adolphe et Adrienne  
MEYER Bernard et Monique  
MONAMI René et Marie-Jeannine  
MULLER Philippe et Christelle

PETER Jean-Pierre et Romana  
RANZATO Robert et Marie France  
RENNER Jean-Paul et Marine  
RIEFFLE Philippe et Edith  
SCHMITT Marie  
SEILLER Henri et Francine  
SIRANTOINE Pascal et KAUFFMANN Marie-Pierre  
SITTERLE Henri et Marie Claude  
SPECKLIN Roland et Chantal  
SPINNER Fernand et Marie-Claire  
STOFFEL Pierre et Marlyse  
THOMANN Yves et Christiane  
THOUVENIN Frédéric et Caroline  
THUET Jean-Marie et Corinne  
THUET Joseph et Monique  
THUET Pierre et Monique  
VOGT Dominique et Carmen  
WALTER Julien et Chantal  
WALTISPERGER Patrice et Jacqueline  
WEISS Serge et Carmen

### ONT OBTENU LES ENCOURAGEMENTS DU JURY : (par ordre alphabétique)

FITTE Dominique et Véronique  
KRESS Jean-Louis et Marie-Christine  
LAMOINE Michel et Yvette  
MULLER Stéphane et Sandrine  
RODRIGUEZ Bruno et Joelle  
SCHILLINGER Christophe et Sylvie  
SITTERLE Denis  
TROLLER Daniel et EHRY Christelle



**PETER Christophe  
et Marie-Léa  
1<sup>er</sup> prix**



**FISCHER Martine  
3<sup>ème</sup> prix**



**CHICARD Philippe  
et Martine  
2<sup>ème</sup> prix**



**GOETZ Henri et Mercédès  
3<sup>ème</sup> prix**

**NOTE :** Mr et Mme BERINGER Bernard ayant obtenu le 1<sup>er</sup> prix en 2009 et 2010, sont classés hors concours.

## PARCS

Le jury adresse ses plus vives félicitations à l'Association de Pêche et de Pisciculture pour le fleurissement du site des Etangs.

## MAISONS AVEC COUR

➔ 1<sup>ER</sup> PRIX

**BRUN-WERNER Jean-Paul et Isabelle**

35 points sur 40

➔ 2<sup>E</sup> PRIX

**INGRAO Jacques et Bernadette**

34 points sur 40

➔ 3<sup>E</sup> PRIX

**DANNER Lucien et Huguette**

33 points sur 40

## ONT EGALEMENT ETE PRIMES :

(par ordre alphabétique)

ANCEL François et Christiane

ARTZER Edmond et Maria

BRESCH Claude

BRUNIN Guillaume et Estelle

GABA André et Marthe

PAUL Alice

Restaurant «Chez Pierre»

STAHL Jean-Paul et Karine

THIERRY Joseph et Marie-Madeleine

THUET Lucie

## ONT OBTENU LES ENCOURAGEMENTS DU JURY :

BEHE Jean-Marc et Claudine

DANNER Lucien  
et Huguette  
3<sup>ème</sup> prix



INGRAO Jacques  
et Bernadette  
2<sup>ème</sup> prix



BRUN-WERNER Isabelle  
et Jean-Paul  
1<sup>er</sup> prix



*Le jury était composé d'un jardinier municipal de Bantzenheim et des élus de Pulversheim et Ensisheim.*

*La Municipalité remercie tous les lauréats pour leur contribution au fleurissement de la Commune. Ses remerciements s'adressent également à tous ceux qui ne figurent pas sur la liste des lauréats mais qui d'une manière ou d'une autre (Fleurissement d'un mur, d'une fenêtre, massifs de fleurs etc...) participent à l'embellissement de Blodelsheim.*

# L'Essor de la Culture et du Sport

## UN PETIT POINT SUR LES ACTIVITÉS DE L'ESSOR DE LA CULTURE ET DU SPORT

### ➔ LES TEUFS DES 11-15 ANS...

Une nouvelle boum pour les 11-15 ans s'est déroulée le 22 octobre à la salle polyvalente de Blodelsheim. Elle a réuni 159 jeunes dans une très bonne ambiance. C'est Martine Reithinger de la section Gym qui, aidée d'autres membres de la MJC, a participé à l'organisation de cette boum. Un grand merci à eux pour leur aide.

### ➔ LA SOIRÉE DES JEUNES...

Une boum a été organisée le 3 septembre avec l'aide de la section Taekwondo pour les jeunes de plus de 15 ans. C'était une première pour cette tranche d'âge. Si l'affluence a été assez faible, les jeunes se sont néanmoins déclarés ravis par l'ambiance. Nous espérons donc que le bouche à oreille nous amènera plus de participants pour la prochaine édition.

### ➔ LES JEUX INTER-VILLAGES...

Les jeux inter-village se sont déroulés le 24 juillet à la piscine et au complexe sportif à Fessenheim. Pour une renaissance, ces jeux ont été un véritable succès. Malgré la météo peu clémente, il y a eu affluence. Les capitaines des différentes équipes

ont unanimement apprécié cette journée et espèrent voir ces jeux se reproduire. C'est d'ailleurs bien l'intention de l'ECS. Donc rendez-vous dans 2 ans pour la revanche...

### ➔ LE MOT DU CAPITAINE

**EMMANUEL KAUFFMANN :**

Ces jeux se sont déroulés dans une super ambiance. L'organisation ainsi que la diversité des jeux ont permis à tous de s'amuser. J'en profite pour remercier tous les membres de mon équipe ainsi que les élus, Monsieur le Maire, Etienne Sartorio et Ludovic Béringier qui sont restés avec nous durant toutes les épreuves pour nous encourager. J'ai été très fier d'être à la tête d'une telle équipe...

Merci à la municipalité de m'avoir désigné Capitaine.

L'ECS vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année et espère vous retrouver nombreux aux prochaines manifestations : teufs, mercredis de la Com-Com, barathon....



**Corinne INVERNIZZI**

## Mais où est passée l'Apa ?

L'APA, l'aide aux personnes âgées, tout le monde connaît cette association dans le Haut-Rhin. Mais savez-vous qu'elle a en fait changé de nom ?

Il y avait effectivement des confusions faites avec l'Allocation Personnalisée d'Autonomie (attribuée aux personnes âgées en perte d'autonomie, et principalement financée par le Conseil Général). Et puis surtout, l'association ne proposait pas que de l'aide aux personnes âgées ou dépendantes. Du coup, l'APA s'est scindée en 2 associations: APALIB' et APAMAD. APALIB' propose près de 400 clubs de loisirs dans le Haut-Rhin, des missions de bénévolat, de la prévention, des conférences ... APALIB' gère aussi un service de ménage (même pour les «jeunes» !) et de garde d'enfants nommé «FamiEmploi 68 », ainsi que des restaurants et un service de livraison de repas. C'est APAMAD qui propose dorénavant de l'aide aux personnes âgées et aux personnes en situation de handicap. Si aujourd'hui, on ne dit plus « APA », APALIB' et APAMAD ont bien conservé les valeurs de l'association d'origine: la solidarité, le

respect ainsi que l'exigence de la qualité de service. Avec la volonté d'être au plus proche des personnes qu'elles aident, APALIB' et APAMAD s'adaptent aux besoins de chacun.

### ➔ LES SERVICES D' APALIB' :

*Clubs de loisirs, bénévolat, prévention, conférences-débats, le service Fami Emploi 68 (ménage, repassage, courses et garde d'enfants), livraison de repas, jardinage et petits travaux, résidences avec services pour seniors, restaurants, visites aux personnes qui se sentent seules.*

### ➔ LES SERVICES D'APAMAD :

*Aide à la personne (aide au lever/coucher, à la toilette), garde de jour et de nuit, entretien du domicile, courses et déplacements accompagnés, accueils de jour (pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou de troubles apparentés), protection juridique des majeurs.*

**Plus d'informations au 03 89 32 78 78 ou  
[www.apalib.fr](http://www.apalib.fr) ou [www.apmad.fr](http://www.apmad.fr)**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

	<i>Domicile Services Haute Alsace (DSHA)</i>	<i>FAMI EMPLOI 68</i>	<i>APALIB'</i>	<i>APAMAD</i>
<b>LOGO</b>				
<b>TÉLÉPHONE</b>	03 89 32 78 55			
<b>SITE INTERNET</b>	www.domicile-services.com	www.famiemploi68.org	www.apalib.fr	www.apamad.fr
<b>MAIL</b>	info@domicile-services.com	info@famiemploi68.org	info@apa.asso.fr	info@apa.asso.fr
<b>PRÉSENTATION</b>	<p>DSHA s'adresse à tous les publics, mais en particulier aux chercheurs d'emplois, car cette association est spécialisée dans l'aide au retour à l'emploi, notamment par le biais des métiers des services à la personne.</p> <p>Depuis sa création, plusieurs milliers de personnes ont ainsi retrouvé une activité professionnelle.</p>	<p>Fami Emploi 68 est la marque d'APALIB' spécialisée dans l'aide à domicile tout public : elle propose des solutions pour se libérer des contraintes du quotidien et se simplifier la vie. Plusieurs formules d'intervention sont possibles (clé en main ou employeur).</p>	<p>APALIB', nouvelle appellation de l'APA, avec plus de 60 ans d'expérience, propose aux seniors toute une gamme de services pour qu'ils puissent profiter pleinement de leur temps libre: soit en bénéficiant d'une aide, soit en participant à l'une des nombreuses activités proposées !</p>	<p>L'Association Pour l'Accompagnement et le Maintien A Domicile s'adresse spécifiquement aux personnes fragilisées par l'âge, la maladie, la dépendance ou le handicap, et/ou bénéficiant d'une aide financière (du Conseil Général, de l'Etat ou d'un organisme social), dans le but de favoriser le maintien à domicile dans les meilleures conditions.</p>
<b>SERVICES PROPOSÉS AU PUBLIC</b>	Ménage, repassage, jardinage, petits travaux d'entretien, distribution de documents, rangement de cave ou grenier...	Garde d'enfants (et chercher/ramener les enfants, prise du goûter, surveillance des devoirs ...) ménage, repassage, courses, préparation de repas...	Livraison de repas traiteur, jardinage et petits travaux, visites auprès des personnes qui se sentent seules, clubs de loisirs et d'animation, résidences avec services pour seniors, restaurants, conférences-débats, bénévolat.	Aide à domicile (aide au lever, coucher, à la toilette, préparation des repas...), courses et déplacements, accueils de jour, soins infirmiers à domicile, protection juridique de majeurs.
<b>ZONE D'INTERVENTION</b>	Tout le Haut-Rhin	Tout le Haut-Rhin	Tout le Haut-Rhin	Tout le Haut-Rhin, sauf le bassin Potassique
<b>PUBLIC</b>	Les particuliers et collectivités	Tous les particuliers, actifs et retraités	Les seniors	Les personnes en perte d'autonomie, dépendantes, ou en situation de handicap
<b>HORAIRES</b>	Prestations 24h/24 et 7j/7 Accueil téléphonique et au siège: 8h-12h / 14h-18h			
<b>ADRESSE DU SIÈGE</b>	75 allée Gluck - BP 2147 - 68060 MULHOUSE CEDEX			
<b>PAIEMENT</b>	Aides financières possibles. Chèque Emploi Service Universel (CESU) accepté. Possibilité de déduction de 50% des impôts sur les sommes dépensées.			
<b>STATUT</b>	Association intermédiaire agréée par arrêté préfectoral N° A 068 24 11 06 0000000400	Association à but non lucratif régie par les dispositions du droit local (loi 1908) Association reconnue de mission d'utilité publique par arrêté préfectoral n° 960825 du 29.05.1996	Association à but non lucratif régie par les dispositions du droit local (loi 1908)	
<b>AGRÈMENTS</b>	Agrément Simple pour les services aux personnes par arrêté préfectoral n° 2006.1.68.20	Agrément Qualité pour les services aux personnes par arrêté préfectoral n° N 05/01/09A 068 Q 001		Agrément Qualité pour les services aux personnes par arrêté préfectoral n° E 19/01/09A 068 Q 003
<b>PRÉSIDENT</b>	M. Joseph WERTHLE	M. Jean-Marie MEYER		
<b>DIRECTEUR</b>	Mr Pierre KAMMERER			

# Le périple de Marc Delval

« IL Y A DES FAITS MARQUANTS DANS LA VIE QUI MÉRITENT D'ÊTRE ÉVOQUÉS

8 AVRIL 2010 – 13 AOÛT 2011  
ET 28 400 KILOMETRES À BICYCLETTE



**« Une cavale de 17 mois pour entendre battre le cœur des hommes »**

*« Cette aventure était avant tout une raison personnelle, mûrement réfléchie. Finalement réalisé ce projet c'est aussi ne pas regretter d'être passé à côté de quelque chose dont je rêvais*

*depuis mon enfance »*

**Extrait d'un écrit de Marc DELVAL**

Pour Marc ce fait marquant est donc un rêve d'enfant qui s'est concrétisé pour devenir un véritable exploit. Comment pourrait-on qualifier autrement un voyage qui a débuté à Blodelsheim le 08 avril 2010 en vélo, attelé d'une remorque et qui se termine à Blodelsheim le 13 Août 2011 après avoir traversé : Pays Bas, Danemark, Norvège, Cap Nord, Finlande, Russie, Pays Baltes, Pologne, République Tchèque, Ancienne DDR, Autriche, Hongrie, Croatie, Roumanie, Bulgarie, Turquie, Grèce. Le bilan en décembre : 23 pays franchis et environ 15 000 kilomètres parcourus.

Puis Albanie, Italie, Sicile, Sud de la France, Espagne, Portugal, Ouest de la France, Angleterre et en résumé 28 400 kilomètres de parcourus.

Parcourir 28 400 km est déjà significatif en voiture, pour le commun des mortels, alors que dire s'il s'agit de le faire en vélo avec une remorque à tirer ? Nous avons accueilli Marc, le 13 août 2011 par un bel après midi ensoleillé, au pont du Muhlbach à Blodelsheim et nous l'avons accom-

pagné en vélo jusque dans la cour de l'école primaire les Tilleuls. Pour nous il était primordial de l'honorer le jour de son retour dans son village. Donc c'était bien la reconnaissance de cette performance qui a nous rassemblés (des membres du conseil municipal, la famille, des amis, des villageois, des membres de son club de sport de Fessenheim) autour de Marc. Nous nous devons d'exprimer notre admiration, notre sympathie et nos félicitations à cet habitant de Blodelsheim qui a osé se lancer dans une telle aventure. Au-delà d'une excellente forme physique il faut du courage et une incommensurable volonté pour effectuer un tel périple.

Il nous fallait également lui exprimer notre fierté de le compter parmi ces habitants de Blodelsheim qui sont de grands sportifs et même des sportifs de l'extrême. Nous pensons, entre autres, à Jean Yves INVERNIZZI qui excelle dans une autre discipline, à savoir l'alpinisme.

Bravo Marc pour cet exploit.

**Annette LANG**



# Trophées de la communication

LA COMMUNE DE BLODELSHEIM, QUATRIÈME AUX X<sup>ÈME</sup> TROPHÉES DE LA COMMUNICATION POUR SON SITE INTERNET.

Vendredi soir 25 novembre 2011 à l'hôtel Radisson de Lyon, la commune de Blodelsheim a reçu au cours de la X<sup>ème</sup> cérémonie des Trophées de la communication pour l'année 2011, le 4<sup>ème</sup> prix pour son site Internet dans la catégorie :

« meilleur site internet des mairies de moins de 2000 habitants » **au niveau national.**

La cérémonie s'est déroulée dans une ambiance sympathique. L'assemblée étant composée de créateurs venus de toute la France, la soirée a permis des échanges de points de vues enrichissants et fort intéressants.

C'est une très belle performance pour la commune de Blodelsheim, en effet la plupart des sites récompensés, qu'ils soient de collectivités ou d'entreprises, ont été réalisés et sont gérés par des agences célèbres comme La Solution ou Brain Storming.com. Le site de Blodelsheim a été pensé par une commission composée de membres du Conseil Municipal pilotée par l'adjointe à la communication Liliane Hombert. Il a été réalisé par l'équipe de Cécile Chevalier de l'agence de communication multimédia 2exVia de Oberhausbergen.

Le coût de la mise en œuvre du site s'est élevé à 6 072,09€ TTC hébergement compris.

Le coût de fonctionnement est nul puisque la mise à jour est assurée en interne par l'adjointe Liliane Hombert aidée bénévolement par Jacques Hombert. Le site rend de nombreux services aux habitants de la commune de par la mine de renseignements qu'il contient, qu'ils soient administratifs ou informatifs. Il permet de télécharger les services de la mairie. En effet de nombreux documents sont consultables et télé-



chargeables directement donc sans passer par l'accueil de la mairie. Il permet aussi l'accès rapide à de nombreuses photos de manifestations et d'événements locaux, au mensuel « D'Ganz info », au « Mi Dorf » et au journal du culte « le lien » ainsi que leur téléchargement.

Et enfin, le site permet à ceux qui ont quitté Blodelsheim pour s'installer aux quatre coins de la France, voire au bout du monde, de garder un lien avec leur commune de cœur. Le nombre de connexions sur une année est d'environ 45 000. Cela témoigne de l'intérêt remarquable qui est porté à notre site.

**POUR EN SAVOIR PLUS, VEZ DÉCOUVRIR NOTRE SITE SUR [blodelsheim.fr](http://blodelsheim.fr)**

Le classement des 5 meilleurs sites des mairies de moins de 2000 habitants :

- 1- MAIRIE DE PRAZ SUR ARLY (Haute Savoie)
- 2- MAIRIE DE COURMANGOUX (Ain)
- 3- MAIRIE D'AUCUN (Hautes Pyrénées)
- 4- MAIRIE DE BLODELSHEIM (Haut-Rhin)
- 5- MAIRIE DE JOBOURG (Manche)

**Liliane HOMBERT**





# Recettes

## Les recettes de Grand-mère

### LES CROQUETTES DE MAMIE MARGUERITE

#### Ingrédients :

4 œufs  
 250 g de sucre  
 250 g de raisins secs  
 125 g de noix moulues  
 125 g d'amandes moulues  
 250 g de farine  
 1 cuil à café de levure chimique  
 125 g de beurre



Travaillez le beurre en mousse, ajoutez le sucre, les œufs et tous les autres ingrédients.

Etaler la pâte sur une plaque beurrée. Cuire pendant 10', badigeonner de jaune d'œuf et faire des croisillons avec le dos d'une fourchette. Remettre au four pendant 10'.

A la sortie du four, découper en rectangles.

### GATEAU AUX EPICES DE MAMIE MARIA

#### Ingrédients :

3 œufs  
 125 g de beurre  
 250 g de sucre  
 1 paquet de sucre vanillé  
 Sel - un peu de noix de muscade - un peu de clous de girofles moulus - 1 cuil à café de cannelle  
 350 g de farine - 50 g de cacao  
 4 cuil à café rases de levure chimique  
 1/8 l de lait (1 verre)



Battre le beurre en mousse. Ajouter le sucre, le sucre vanillé, les œufs et les épices. Rajouter la farine, le cacao et la levure en alternant avec le lait.

Mettre dans un moule à cake beurré et fariné. Cuire 60 minutes à four moyen.

**PARTAGEZ AVEC NOUS VOS MEILLEURES RECETTES DE GRAND-MÈRE.** Elles seront publiées dans les bulletins MI DORF à venir.

**MERCI DE LES ADRESSER À :**  
 Comité de Rédaction MI DORF  
 Mairie  
 39 rue du Général de Gaulle  
 68740 BLODELSHEIM



**Anne-Marie THUET  
 et Claude GRAF**



# Vie de la commune

## Le site de Blodelsheim

### BLODELSHEIM.FR : EVOLUTION DU SITE SUR LES 6 DERNIERS MOIS (MAI À OCTOBRE)

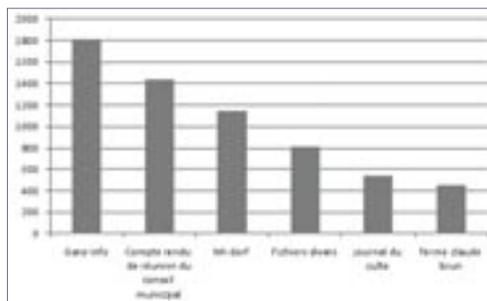
Sur les 6 derniers mois de l'année nous avons enregistré :

- 22 718 visites
- 31 349 pages vues
- 6 724 fichiers téléchargés

**Soit 123 visites par jour**

### Quels fichiers ont été téléchargés ?

(Sur les 6 derniers mois)



### Quelles pages ont été visitées par les internautes sur notre site ? (Sur les 6 derniers mois)

(Par ordre d'importance)

- Bienvenue à Blodelsheim
- Commerces et Artisanat
- Restauration et hôtellerie
- Les entreprises
- Calendrier
- Le plan des rues
- Les mariés de l'année 2010
- Compte rendu du conseil municipal
- Le conseil municipal
- MJC
- Recherche
- Contact
- Sapeurs pompiers
- Les mariés de l'année 2011
- La commune
- Association de pêche et de pisciculture "La truite du Rhin"
- Travaux aménagement
- Enseignement
- Animation jeunesse
- La chorale
- Galleries Photos
- Les services publics
- Pêle-mêle
- Pêle-mêle de l'année
- Le conseil municipal des enfants
- Maisons fleuries
- Association Sportive Blodelsheim (ASB)
- Le culte
- Histoire

- Moisson d'Antan
- RAM et crèches
- Swat of Elsass (Paintball)
- Archives mi-dorf
- L'urbanisme
- Théâtre saison 2011
- Noël 2010 sous la neige
- Village fleuri 2011
- Fête de Noël des aînés 2010
- Élection CM enfants

(Liste non exhaustive)

### Aperçu des visiteurs par pays (Sur les 6 derniers mois)

(ATTENTION SEULS SONT RÉPERTORIÉS LES VISITEURS DONT ON A DÉTECTÉ L'ORIGINE.)

(Par ordre d'importance)

- France
- Angleterre
- Russie
- Allemagne
- Suède
- Italie
- Finlande
- Norvège
- Suisse
- Hollande
- Belgique
- Espagne
- Turquie
- Canada
- Luxembourg
- Hongrie
- Pologne
- Grèce
- Vietnam
- Portugal
- Thaïlande
- Maroc
- Japon
- Chine
- Mexique
- Indonésie
- Polynésie
- Roumanie
- Australie
- Ukraine
- Tchécoslovaquie
- Pérou
- Cambodge
- Colombie
- Brésil
- Israël
- Ile de la réunion
- cote d'ivoire
- Finlande
- Autriche
- Moldavie
- Inde
- Etats unis
- Saint Domingue
- Danemark
- Chili
- Bulgarie
- Nouvelle Calédonie
- Slovénie
- Lituanie
- Slovaquie

Jacques HOMBERT



# Anniversaires à fêter - 1<sup>er</sup> semestre 2012

## 70 ans

Le 21.02. BAU Daniel  
Le 13.03. LANG Françoise  
Le 21.03. DECKER Monique  
Le 23.03. GRISEY Marcel  
Le 31.05. DREYER Eric  
Le 01.06. RAUCH Georgette

## 71 ans

Le 06.02. MANDAR Eugène  
Le 13.03. HUG Irène  
Le 12.06. SANDMANN Christiane

## 72 ans

Le 10.01. HAAS Joseph  
Le 10.02. BRUN Nicole  
Le 14.02. HAMMER Yvan  
Le 18.02. WERNER Marcel  
Le 09.03. TROLLER Robert  
Le 03.04. STAHL Bernadette  
Le 21.04. GOETZ Henri  
Le 14.05. BRUN Liliane  
Le 21.06. BANNWARTH  
Marie-Suzanne

## 73 ans

Le 22.01. THUET Pierre  
Le 03.05. REITHINGER Bernadette

## 74 ans

Le 25.01. BREHM Marie-Thérèse  
Le 26.02. RAABE Romana  
Le 07.03. BRUN Pierre  
Le 18.03. KIEFFER André  
Le 06.05. THUET Jeanne  
Le 04.06. STAHL Eugène  
Le 09.06. GIROUD Elza  
Le 20.06. JUDAS Robert

## 75 ans

Le 11.02. JORDAN Eugène  
Le 22.02. GABA Marthe  
Le 25.02. GABA André  
Le 28.03. CASTRILLON Sara  
Le 29.03. SITTERLE Juliette  
Le 25.06. THUET Monique

## 76 ans

Le 07.01. FANTETTI Jean  
Le 24.01. TEULIERE Aimé  
Le 05.02. JUNG Paul  
Le 14.06. GRYGA Alfréda

## 77 ans

Le 20.01. HOUILLON Marie-Gabrielle  
Le 26.01. WERNER Simone  
Le 27.01. GOETZ Edmond  
Le 30.01. BAUR Denise  
Le 17.02. SIRANTOINE Hélène  
Le 20.02. REITHINGER André  
Le 10.04. PAUL Alice  
Le 24.04. MEYER René  
Le 06.05. NEFF Marie-Thérèse

## 78 ans

Le 14.01. HUG Gilbert  
Le 26.04. RENNER André  
Le 26.04. TROLLER Madeleine  
Le 08.05. KOENY Fernand  
Le 17.05. FIMBEL Jeanne  
Le 24.06. GABA Léon

## 79 ans

Le 03.03. DEHLINGER Jeanne  
Le 07.03. SANDMANN Gérard  
Le 16.03. KOENY Marie-Thérèse  
Le 23.03. SAUTER Raymond  
Le 25.03. STOFFEL Pierre  
Le 24.06. SITTERLE Fernand

## 80 ans

Le 17.03. BACHERT Berthe  
Le 18.04. DECKER Alice  
Le 13.05. VONFLIE Colette  
Le 24.06. TROLLER Paul

## 81 ans

Le 13.01. THIERRY Joseph  
Le 04.02. SCHOHN Madeleine  
Le 03.05. DECKER Paul  
Le 16.05. THUET Hélène  
Le 23.06. SEILLER Marthe

## 82 ans

Le 01.03. GIREL Anne  
Le 29.03. THIERRY Ernestine  
Le 14.04. RUH Marie-Rose  
Le 16.04. SCHOLLER Jeanne  
Le 31.05. FIMBEL Pierre

## 83 ans

Le 28.02. RUH Marguerite  
Le 08.03. HALLER André  
Le 09.06. WEISS Antoine

## 84 ans

Le 01.02. DANNER Maria  
Le 07.03. SCHLIER Marie-Thérèse  
Le 10.05. PFLIEGER Liliane  
Le 06.06. MAURER Joséphine

## 85 ans

Le 10.02. SAUTER Alice  
Le 10.05. DECKER Emile  
Le 27.05. SCHWINDENHAMMER  
Louise

## 86 ans

Le 28.01. WALTISPERGER Marie  
Le 19.05. ANTONY Marie-Thérèse

## 87 ans

Le 27.01. MEYER Charles  
Le 13.06. WERNER Hélène

## 88 ans

Le 05.02. REITHINGER Joseph  
Le 21.06. HUEBER Anne

## 89 ans

Le 13.01. PETER Alphonse  
Le 17.03. WITZ Anne  
Le 18.03. HEITZLER Joseph

## 90 ans

Le 04.04. FIMBEL Robert

## 91 ans

Le 04.01. LICHTLE André  
Le 30.04. MERCIER Marie-Antoinette  
Le 30.04. RENNER Hélène

## 92 ans

Le 08.06. MERCIER Roger

## 95 ans

Le 13.05. HAAS Louise

## 97 ans

Le 20.04. HASSLER Albertine

*Liste non exhaustive,  
certaines personnes ayant formulé le  
souhait de ne pas y figurer.*



## NAISSANCES

### 1<sup>er</sup> semestre 2011 - COMPLÉMENT



- Maéva BINDLER née le 26 juin 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fille de Lionel BINDLER et de Anaïs FREY
- Tom BERINGER né le 29 juin 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fils de Ludovic BERINGER et de Chantal JAEGLÉ
- Noah BERINGER né le 29 juin 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fils de Ludovic BERINGER et de Chantal JAEGLÉ



### 2<sup>e</sup> semestre 2011

- Liam, Enzo THOMASSIN né le 8 juillet 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fils de Régis THOMASSIN et de Véronique SALEMI
- Aaron, Hugo THOMASSIN né le 8 juillet 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fils de Régis THOMASSIN et de Véronique SALEMI
- Felicia RANAIVO née le 9 juillet 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fille de Raymond RANAIVO et de Nathalie LEICHT
- Lucas, Marius, Roland NEUBRAND né le 11 juillet 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fils de Frédéric NEUBRAND et de Floriane BEHE
- Julie, Nicole, Marie-Chantal CRETAZ née le 29 juillet 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fille de Pierre CRETAZ et de Véronique THIRIET
- Lou RAUCH née le 5 août 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fille de Stéphane RAUCH et de Stéphanie CURTET
- Cassandra, Hubertine, Anita STIMBACH née le 8 août 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fille de Jonathan STIMBACH et de Laetitia KEMPF
- Alicia, Marie STUDER née le 7 septembre 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fille de Ludovic STUDER et de Sabrina GABA
- Léo, Fernand, Patrick, Kévin, Gabriel BROGGINI né le 20 septembre 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fils de Kévin BROGGINI et de Eléonore PAUL

- Camille, Marie-Louise, Monique MULLER née le 23 septembre 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fille de Stéphane MULLER et de Sandrine SEYLLER
- Erin FIMBEL née le 1<sup>er</sup> octobre 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fille de David FIMBEL et de Aurélia NEFF
- Noa, Serge, Victorio JUND—IERACI né le 27 octobre 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fils de Massimo IERACI et de Manon JUND
- Florent HASSENFORDER né le 31 octobre 2011 à Mulhouse (Haut-Rhin), fils de Eric HASSENFORDER et de Mélanie MEYER
- Morane, Ambre RAVIER née le 27 novembre 2011 à Colmar (Haut-Rhin), fille de Franck RAVIER et de Céline MAROT

## MARIAGES 2<sup>e</sup> semestre 2011

- ♥ Le 2 juillet 2011, Jean-Julien MULLER et Laetitia BUTZERIN
- ♥ Le 9 juillet 2011, Sébastien LIEBY et Luce HANN
- ♥ Le 30 juillet 2011, Dave SCHAECHTELIN et Ester OLIVEIRA PINHEIRO
- ♥ Le 6 août 2011, Vincent TAMILIO et Anaïs BEHE



## DÉCÈS

### Le glas a sonné le

- 21 juillet 2011 pour REMETTER Alain
- 27 octobre 2011 pour GULL Robert

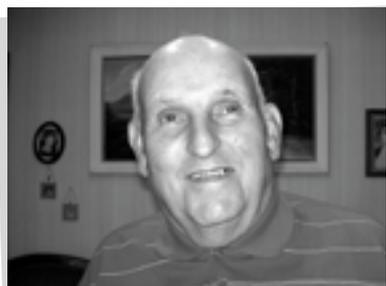


# Jubilaires 2<sup>o</sup> Semestre 2011

1<sup>ER</sup> SEMESTRE 2011 (COMPLÉMENT)



Le 23 juin 2011  
**SEILLER Marthe**  
a fêté ses 80 ans



Le 23 juillet 2011  
**HOUILLON Maurice**  
a fêté ses 80 ans



Le 25 juillet 2011  
**HALLER Joséphine**  
a fêté ses 80 ans



Le 13 septembre 2011  
**DUPOIRIEUX Gérard**  
a fêté ses 80 ans



Le 10 octobre 2011  
**SAUTER Marie-Thérèse**  
a fêté ses 80 ans

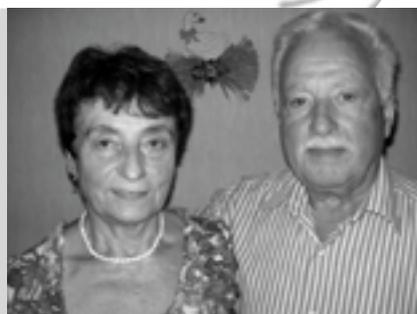


Le 29 novembre 2011  
**THUET Marie-Madeleine**  
a fêté ses 85 ans

*Noces d'Or*



Le 29 juillet 2011  
**MANDAR Eugène et  
DUJARDIN Michèle**



Le 18 septembre 2011  
**STOFFEL Pierre et  
SCHWEITZER Marie-Louise**



Le 18 octobre 2011  
**HUG Gilbert et  
DECKERT Marguerite, Irène**



# Ne manquez pas !!!

## 1<sup>ER</sup> SEMESTRE 2012

### THEATRE EN ALSACIEN

A la salle polyvalente de Blodelsheim  
D'r BETT HUPSER, comédie en 2 actes

• **Réservations** : 03 89 48 52 74

#### ➔ BLODELSHEIM :

Samedi 21 Janvier 2012 à 20 H 15  
Dimanche 22 Janvier 2012 à 15 H  
Vendredi 27 Janvier 2012 à 20 H 30  
Samedi 29 janvier 2012 à 20 H 15

Représentations également à :

#### ➔ STEINENSTADT (Allemagne) - Salle des Fêtes :

Samedi 4 février 2012 à 20 H 15

#### ➔ KEMBS - Espace Rhénan :

Samedi 18 février 2012 à 20 H 15  
Dimanche 19 février 2012 à 15 H  
Réservations : 03 89 62 89 10

#### ➔ FESSENHEIM - Salle des Fêtes :

Samedi 25 février 2012 à 20 H 15  
Dimanche 26 février 2012 à 15 H  
Réservations : 03 89 48 52 74 - 03 89 48 65 77

## 4 – 5 Février 2012

### EXPOSITION AVICOLE

Par l'Association « Ornaments, Palmipèdes et Volailles-Club du Haut-Rhin » de Balgau à la salle polyvalente  
Environ 500 sujets seront exposés pour le plaisir des yeux avec une multitude de races et de variétés avicoles

• **Contact** : M. JECKER 06 35 95 99 15

## 5 Février 2012

### FÊTE PATRONALE DE LA ST BLAISE

Bénédictin du Nouvel Autel (les horaires seront communiqués dans le Ganz.info)

## 23 Février 2012

### DON DU SANG

De 16 H 30 à 19 H 30 à la salle polyvalente  
S'adresse à toute personne de 18 à 70 ans  
*Garderie d'enfants assurée*

## 17 mars 2012

### FETE DE LA ST PATRICK Soirée celtique

Repas concert avec le groupe KALFFA  
• **Contact** : M. PEYTAUVY 06 19 54 21 66

## 24 mars 2012

### SOIRÉE ANNÉES 80 Organisée par l'Association Sportive

• **Contact** : RENNEN Christiane 06 76 35 45 06

## 25 mars 2012

### SPECTACLE DE DANSES UKRAINIENNES

A la salle polyvalente de Blodelsheim /*Entrée libre*  
• **Contact** : Daniel MAURER 03 89 48 66 65

## 9 avril 2012

### OUVERTURE DE LA PÊCHE « CARTES JOURNALIÈRES »

7 H à 19 H Etang du Fort à Blodelsheim  
Tarif 10 € la journée

• **Contact** : Patrick LICHTLE 06 20 50 16 72

## 5 et 6 mai 2012

### GALA DES ARTS MARTIAUX

A la salle polyvalente à 20 H  
Prix d'entrée :

• **Contact** : 06 88 45 52 46

## 10 mai 2012

### DON DU SANG de 16 H 30 à 19 H 30

A la salle polyvalente  
S'adresse à toute personne de 18 à 70 ans  
*Garderie d'enfants assurée*

## 12 mai 2012 à 20 H

### FRIEJOHR FER UNS'RI SPROCH - Théâtre dialectal

Soirée de divertissement en dialecte organisée par la section théâtrale de la M.J.C.

*Entrée gratuite*

## 3 juin 2012

### CONCOURS DE PECHE INTERNATIONAL

De 9 H à 18 H Etang des Saules à Blodelsheim  
Repas : 10 €

• **Contact** : LICHTLE Patrick 06 20 50 16 72

## 17 Juin 2012

### 4<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA RECONNAISSANCE DE LA COMMUNAUTÉ DE PAROISSES ST ELOI DE LA HARDT

Bénédictin de la croix des missions  
Inauguration de « l'Espace Philippi » avec la participation de nos amis de Grissheim (les horaires seront communiqués dans le Ganz.info)

## 30 juin 2012/1<sup>er</sup> juillet 2012

### 3<sup>e</sup> HARDY FEST au Poney-Parc

Contact: Monsieur PEYTAUVY 06 19 54 21 66  
Concours de jeux écossais

## Juillet 2012

### BAL DES PUCES sous les tilleuls de l'école primaire

Organisé par l'Association Sportive  
Petite restauration assurée

• **Contact** : RENNEN Christiane 06 76 35 45 06

### MARCHE AUX PUCES

Organisé par l'Association Sportive  
Petite restauration assurée

• **Contact** : RENNEN Christiane 06 76 35 45 06

# Les six derniers mois en pêle-mêle

14 Juillet



Recueillement devant le monument aux morts



Un feu d'artifice très réussi



Les artificiers



Jeux intervillages juillet

Juillet



Raymond PETER présente le cycle de l'eau au Conseil Municipal des enfants



Journée pêche pour les résidents des Molènes



Marché aux puces



CLSH d'été



Ils ont fêté leur 50 ans



Laetitia BUTZERIN et Jean-Julien MULLER  
Le 2 juillet 2011



Luce HANN et Sébastien LIEBY  
Le 9 juillet 2011



Ester OLIVEIRA PINHEIRO et  
Dave SCHAECHTELIN  
Le 30 juillet 2011



Anaïs BEHE et Vincent TAMILIO  
Le 6 août 2011.

*Août*



*Septembre*



L'hélicoptère du SAMU se pose sur le terrain de foot



Soirée Poésie à Blodelsheim



Rentrée des classes à l'école les Tilleuls



Rentrée des classes à l'école Dewatre



Sortie vin nouveau du personnel communal



Téléthon 2011



### *Le Comité de rédaction*

Et l'ensemble du Conseil Municipal  
vous souhaite d'excellentes fêtes  
de fin d'année

Page de garde réalisée par **Jean Marie JOST**

Retrouvez Mi Dorf 55 sur [www.blodelsheim.fr](http://www.blodelsheim.fr)

## *Téléthon 2011*

